BOTTOM FREEZER REFRIGERATOR

OWNER'S MANUAL

Installer: Please leave this manual with this appliance.

Consumer: Please read and keep this manual for future reference. Keep sales receipt and/or cancelled check as proof of purchase.

Model Number

_____

Serial Number

_____

Date of Purchase

_____

In our continuing effort to improve the quality and performance of our appliances, it may be necessary to make changes to the appliance without revising this guide.

TABLE OF CONTENTS

Important Safety Instructions.....1
Installation 2-5
Temperature Controls.....6
Fresh Food Features.....7-8
Freezer Features.....9
Care and Cleaning.....10-11
Normal Operating Sounds.....12
Before You Call 13-14
Warranty 15

Form No. A/03/02 Part No. 12642710 MCS p/n 67001282 Litho U.S.A.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT SAFETY INSTRUCTIONS

Warning and Important Safety Instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution and care must be exercised when installing, maintaining or operating refrigerator.

Always contact your dealer, distributor, service agent or manufacturer about problems or conditions you do not understand.

RECOGNIZE SAFETY SYMBOLS, WORDS, LABELS

⚠ DANGER

DANGER – Immediate hazards which **WILL** result in severe personal injury or death.

⚠ WARNING

WARNING – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in severe personal injury or death.

⚠ CAUTION

CAUTION – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in minor personal injury.

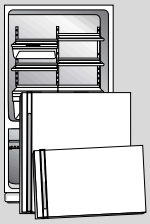
⚠ DANGER

To reduce risk of injury or death, follow basic precautions, including the following:

IMPORTANT: Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous – even if they sit out for "just a few days." If you are getting rid of your old refrigerator, please follow the instructions below to help prevent accidents.

Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- ➢ Take off the doors.
- ➢ Leave the shelves in place so children may not easily climb inside.



⚠ WARNING

To reduce risk of fire, electric shock, serious injury or death when using your refrigerator, follow these basic precautions, including the following:

1. Read all instructions before using the refrigerator.
2. Observe all local codes and ordinances.
3. Be sure to follow grounding instructions.
4. Check with a qualified electrician if you are not sure this appliance is properly grounded.
5. **DO NOT** ground to a gas line.
6. **DO NOT** ground to a cold-water pipe.
7. Refrigerator is designed to operate on a separate 103 to 126 volt, 15 amp., 60 cycle line. **DO NOT** modify plug on power cord. If plug does not fit electrical outlet, have proper outlet installed by a qualified electrician.
8. **DO NOT** use a two-prong adapter, extension cord or power strip.
9. **DO NOT** remove warning tag from power cord.
10. **DO NOT** tamper with refrigerator controls.
11. **DO NOT** service or replace any part of refrigerator unless specifically recommended in Owner's Manual or published user-repair instructions. **DO NOT** attempt service if instructions are not understood or if they are beyond personal skill level.
12. Always disconnect refrigerator from electrical supply before attempting any service. Disconnect power cord by grasping the plug, not the cord.
13. Install refrigerator according to Installation Instructions. All connections for water, electrical power and grounding must comply with local codes and be made by licensed personnel when required.
14. Keep your refrigerator in good condition. Bumping or dropping refrigerator can damage unit or cause unit to malfunction or leak. If damage occurs, have refrigerator checked by qualified service technician.
15. Replace worn power cords and/or loose plugs.
16. Always read and follow manufacturer's storage and ideal environment instructions for items being stored in refrigerator.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Installation

These instructions were provided to aid you in the installation of your refrigerator.

Measuring the Opening

A ½" of air space should be provided for the top and back of the unit to allow for proper air circulation. When installing your unit, measure carefully.

Subflooring or floor coverings (i.e. carpet, tile, wood floors, rugs) may make your opening smaller than anticipated.

Some clearance may be gained by using the leveling procedure under **How to Level Your Refrigerator**.

IMPORTANT: If unit is to be installed into a recess where top of unit is completely covered, use dimensions from floor to top of hinge cap to verify proper clearance.

Transporting your Refrigerator

Follow these tips when moving the unit to final location:

- **NEVER** transport unit on its side. If an upright position is not possible, lay unit on its back. Allow unit to sit upright for approximately 30 minutes prior to plugging unit in to assure oil return to the compressor. Plugging unit in immediately may cause damage to internal parts.
- Use an appliance dolly when moving unit. **ALWAYS** truck unit from its side–**NEVER** from its front or back.
- Protect outside finish of unit during transport by wrapping cabinet in blankets or inserting padding between the unit and dolly.
- Secure unit to dolly firmly with straps or bungee cords. Thread straps through handles when possible. **DO NOT** overtighten. Overtightening restraints may dent or damage outside finish.

Selecting the Best Location

Observe these points when choosing the final location for your unit:

- **DO NOT** install refrigerator near oven, radiator or other heat source. If not possible, shield unit with cabinet material.
- **DO NOT** install where temperature falls below 55° F (13° C). Malfunction may occur at this temperature.
- Make sure floor is level. If floor is not level, shim rear wheels of unit with a piece of plywood or other shim material.
- To assure proper door closure, verify that the unit is leveled with a ¼" tilt to the back.

Removing the Doors and Hinges

Some installations require door removal to get refrigerator to final location.

⚠ WARNING

To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, observe the following:

- Disconnect power to refrigerator before removing doors. Connect power only after replacing doors.

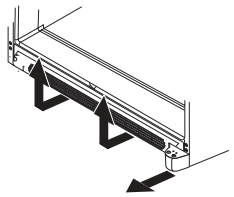
⚠ CAUTION

To avoid damage to walls and flooring, protect soft vinyl or other flooring with cardboard, rugs or other protective material.

➢ Unplug power cord from power source.

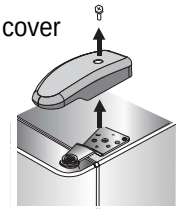
➢ Remove toe grille and bottom bracket cover.

- Open freezer door as wide as possible.



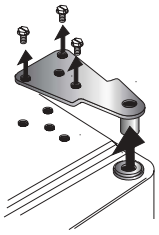
➢ Remove top hinge cover from refrigerator door by removing Phillips screw.

- Retain screw and cover for replacement.

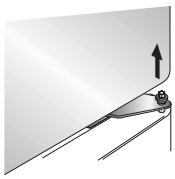


➢ Unscrew 5/16" hex head screws from top hinge to remove hinge.

- Retain all screws for later use.

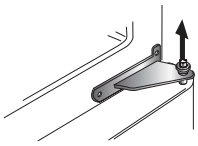


➢ Lift refrigerator door from center hinge pin.



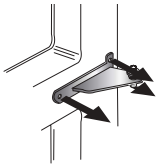
➢ Hold freezer door in place while removing center hinge pin with a 5/16" hex nut driver. Remove freezer door.

- Retain hinge pin for later use.



INSTALLATION, CONT.

➢ Remove Phillips screws to remove center hinge.

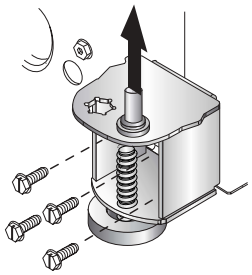


• Retain all screws for later use.

➢ Remove bottom hinge or stabilizing bracket with ⅜" hex head driver.

• Lift out bottom hinge pin.

• Retain hinge pin and screws for later use.



HOW TO REVERSE THE DOORS

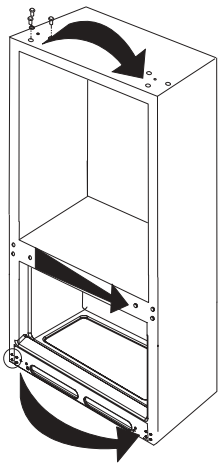
➢ Perform all steps listed in **How to Remove the Doors and Hinges**.

➢ Remove cabinet plugs with flat blade screwdriver tip wrapped in masking tape.

➢ Transfer cabinet plugs and cabinet screws to opposite side of cabinet.

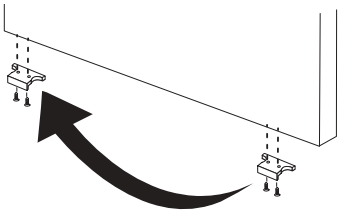
➢ Remove center mullion screws with 5/16" hex head driver.

➢ Remove bottom mullion screws with ⅜" hex head driver.



IMPORTANT: When working directly on doors, place doors on a nonabrsive surface protected by towels or rugs to avoid damage to door finish.

➢ Using a Phillips screwdriver, transfer door stops from bottom edge of fresh food and freezer door to opposite side of door edge.



➢ See **How to Install and Remove Handles** to remove and reinstall handles.

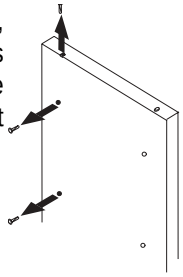
➢ Proceed to **How to Replace the Doors and Hinges** to mount doors.

INSTALLING FRESH FOOD FRONT-MOUNT HANDLE

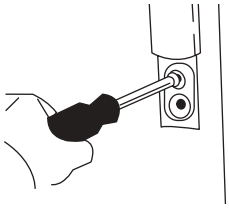
If installing handles for the first time, the fresh food handle can be located within the fresh food section. The handle trim will be located in the literature package.

➢ Remove ¼" hex nut screws from door face with hex nut driver.

• If reversing door, remove door plugs from opposite side of door and insert in screw holes.



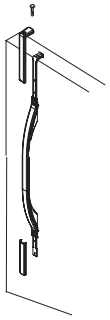
➢ Align handle holes with screw holes on door face and secure with 2 door face screws previously removed.



➢ Locate handle trim in literature pack and install over top and bottom of handle.

• Secure top handle trim with remaining screw removed previously.

• Snap bottom trim over bottom portion of handle.



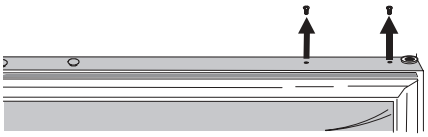
INSTALLING FREEZER HANDLE

If installing handle for the first time, the freezer handle can be located in the literature package inside the refrigerator.

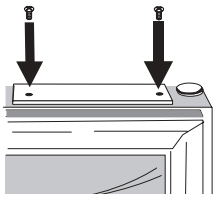
➢ Remove Phillips screws from top edge of freezer door opposite hinge side.

• Retain screws for later replacement.

• If reversing freezer door, remove door plugs from top edge of door and insert into screw holes.

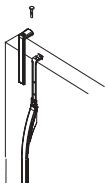


➢ Align handle holes with screw holes on door edge and secure with screws previously removed.



Removing fresh food front-mounted handle

➢ Remove top handle trim by removing top handle screw.



- Retain trim and screw for later replacement.

➢ Pry bottom handle trim from handle with screwdriver flat blade wrapped in masking tape.

- Retain trim for later replacement.

➢ Removing two remaining handle screws and remove handle.

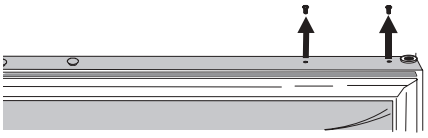
- Retain screws for later replacement.

Removing freezer handle

Removing handle may be necessary when transporting unit through tight spaces or when reversing door.

➢ Remove handle screws with Phillips screwdriver.

- Retain screws for later replacement.



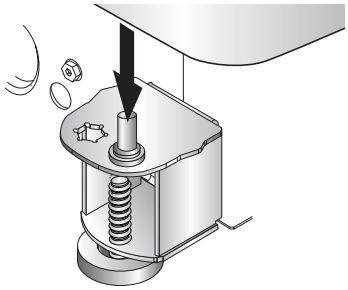
How to replace the doors and hinges

➢ Install hinge assemblies:

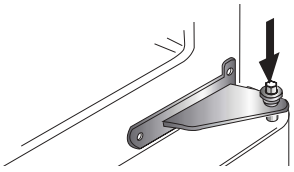
- Install top hinge ***loosely*** with 5/16" hex head screws.
- Install center hinge with Phillips screws.
- Install bottom hinge with 3/8" hex head screws.

➢ Insert bottom hinge pin (select models)

- Locate bottom hinge hole closest to outside edge of cabinet, and insert bottom hinge pin. Replace any door shims, if present.



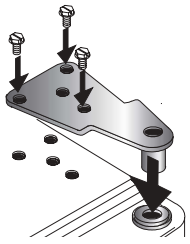
➢ Place hinge side of freezer door on bottom hinge pin and hold freezer door upright while installing center hinge pin with 5/16" hex head driver.



- Replace any applicable door shims.
- Make sure the hinge pin fit is tight.

➢ Place hinge side of refrigerator door on center hinge pin.

➢ While holding refrigerator door upright, tighten down top hinge with 5/16" hex head driver and replace hinge cover.



How to level your refrigerator

If your refrigerator requires an ice maker water supply connection, proceed to **How to Connect the Water Supply** section, before leveling your refrigerator.

⚠ CAUTION

To protect personal property or unit from damage, observe the following:

➢ Protect soft vinyl or other flooring with cardboard, rugs or other protective materials.

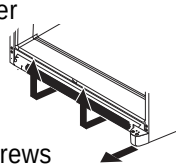
➢ Do not use power tools when performing leveling procedure.

MATERIALS NEEDED:

- 3/8" hex head driver
- Level

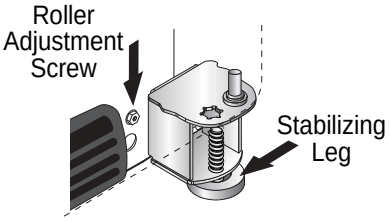
➢ Move the refrigerator to final location and plug the power cord in.

➢ Remove toe grille and bottom cover.



➢ Turn adjustment screws on the left and right side to raise or lower front of refrigerator.

- Make sure refrigerator cabinet is level from side to side by adjusting left and right roller adjustment screws.
- Turn stabilizing leg clockwise until firmly against floor.



➢ Using a level, make sure front of refrigerator is 1/4" (6 mm) or 1/2 bubble higher than the back of the refrigerator.

➢ Replace toe grille and bracket cover. See markings on inside of toe grille to insure proper placement.

- **Snap bottom portion into place first.** Press down on top of grille until top portion snaps into place.

INSTALLATION, CONT.

CONNECTING THE WATER SUPPLY

(For units with optional ice maker)

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury or death, follow basic precautions, including the following:

➢ Read all instructions before installing device.

- **DO NOT** attempt installation if instructions are not understood or if they are beyond personal skill level.
- Observe all local codes and ordinances.
- **DO NOT** service device unless specifically recommended in Owner's Manual or published user-repair instructions.
- Disconnect power to unit prior to installing device.

⚠ CAUTION

To avoid property damage or possible injury, follow basic precautions, including the following:

➢ Consult a plumber to connect copper tubing to household plumbing to assure compliance with local codes and ordinances.

➢ Confirm water pressure to water valve is between 20 and 100 PSI. If water filter is installed, water pressure to water valve must be a minimum of 35 PSI.

➢ **DO NOT** use a self-piercing, or 3/16" saddle valve. Both reduce water flow, become clogged with time, and may cause leaks if repair is attempted.

➢ Tighten nuts by hand to prevent cross threading. Finish tightening nuts with pliers and wrenches. **DO NOT** overtighten.

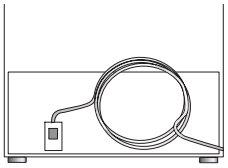
➢ Wait 24 hours before placing unit into final position to check and correct any water leaks.

MATERIALS NEEDED:

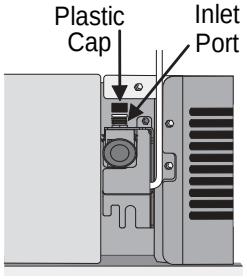
- ¼" outer diameter flexible copper tubing
- Shut-off valve requires a ¼" hole to be drilled into water supply before valve attachment
- Adjustable wrench
- ¼" hex nut driver

NOTE: Add 8' (2,4 m) to tubing length needed to reach water supply for creation of service loop.

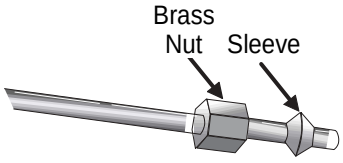
➢ Create service loop with tubing using care to avoid kinks in tubing.



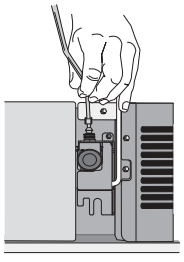
➢ Remove plastic cap from water valve inlet port.



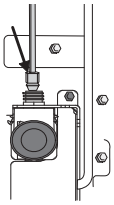
➢ Place brass nut and sleeve on copper tube end as illustrated.



➢ Place end of copper tubing into water valve inlet port. Shape tubing slightly – **DO NOT KINK** – so that tubing feeds straight into inlet port.

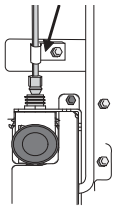


➢ Slide brass nut over sleeve and screw nut into inlet port. Tighten nut with wrench. Pull on tubing to confirm connection is secure.



IMPORTANT: DO NOT overtighten. Cross threading may occur.

➢ Locate water tubing clamp and install with ¼" hex head screw. Turn on water supply and check for leaks and correct, if present.



➢ **Monitor water connection for 24 hours. Correct leaks, if necessary.**

Temperature controls

This refrigerator is designed to operate at a household temperature of 55° to 110° F (13° to 43° C).

Initial setting

➢ Locate refrigerator controls at the top of fresh food compartment and freezer controls at top of freezer section. Set both controls to 4.

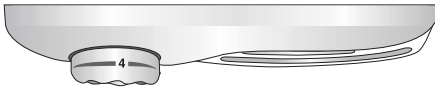
IMPORTANT: Neither section will cool if freezer control is set to OFF.

➢ Allow 24 hours for temperature to stabilize.

TEMPERATURE ADJUSTMENTS

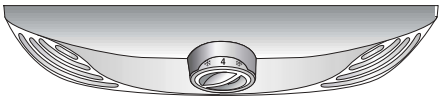
➢ Check to see if freezer temperature is 0° to 2° F (-17° to -16° C).

- Turn control to next highest number if too warm.
- Turn control to next lowest number if too cold. Allow 5 to 8 hours for adjustments to take effect.



➢ Check to see if fresh food temperature is 38° to 40° F (3° to 4° C).

- Turn control to next highest number if too warm.
- Turn control to next lowest number if too cold. Allow 5 to 8 hours for adjustments to take effect.



Temperature test

MATERIALS NEEDED:

- 2 thermometers that measure -5° to 50° F (-21° to 10° C)
- 2 drinking glasses

FREEZER

➢ Place thermometer in glass of vegetable oil in middle of freezer and continue with Temperature Adjustments.

IMPORTANT: Always start temperature adjustments with freezer section.

REFRIGERATOR

➢ Place thermometer in glass of water in middle of refrigerator and continue with Temperature Adjustments.

Fresh food features

Interior shelves

⚠ CAUTION

To avoid personal injury or property damage, observe the following:

➢ Confirm shelf is secure before placing items on shelf.

➢ Handle tempered-glass shelves carefully. Shelves may break suddenly if nicked, scratched or exposed to sudden temperature change.

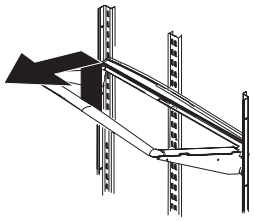
FULL-WIDTH AND HALF-WIDTH SHELVES

To remove shelves:

➢ Unhook shelf from rear ladder assembly and pull out.

To reinstall shelves:

➢ Insert shelf hooks into rear ladder assembly and lower into place.



CRISPER SHELF

To remove glass and frame:

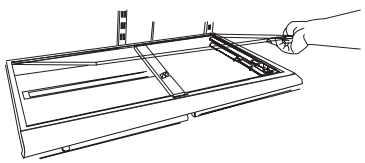
➢ Remove drawers.

➢ Place hand beneath frame to push up glass from underneath. Lift glass out.

➢ Lift frame from refrigerator liner rails.

To reinstall glass and frame:

➢ Reverse above procedure.



Storage drawers

CRISPER DRAWERS

The crisper drawer keeps produce fresh longer by providing an environment with adjustable humidity.

The crisper controls regulate the amount of humidity in the crisper drawer. Use the high setting for produce with outer skins. Use the high setting for leafy produce.

LOW

- apples
- cauliflower
- corn
- cucumbers
- grapes
- oranges
- zucchini

HIGH

- asparagus
- broccoli
- cabbage
- celery
- fresh herbs
- fresh sprouts
- lettuce
- spinach

When storing produce in humidity-controlled crispers:

➢ **DO NOT** wash produce before placing in crispers. Any additional moisture added to the crispers may cause produce to prematurely spoil.

➢ **DO NOT** line crispers with paper towels. Towels will retain moisture.

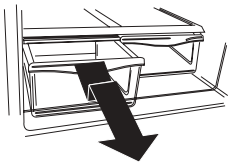
➢ Follow control instructions carefully. Incorrect control settings may damage produce.

To remove drawers:

➢ Pull drawer out to full extension. Tilt up front of drawer and pull straight out.

To reinstall drawers:

➢ Insert drawer into frame rails and push back into place.



If refrigerator door does not open far enough to remove drawers:

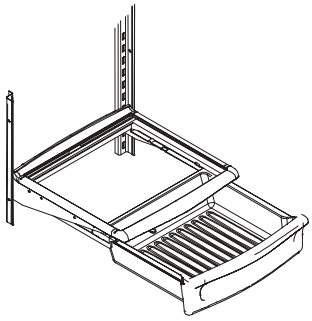
➢ Remove drawer furthest from hinge side of cabinet.

➢ Remove glass as instructed previously.

➢ Lift center divider from frame. Slide existing drawer away from hinge side of cabinet and remove.

SNACK DRAWER

This drawer can be used for storage of food items or extra produce.



DOOR STORAGE

DAIRY CENTER

The dairy center provides convenient storage for items such as butter, yogurt, cheese, etc.

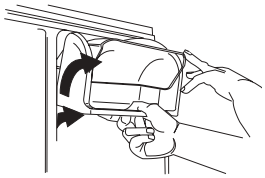
This compartment is an adjustable feature located in the door. It can be moved to several different locations to accommodate storage needs.

To remove:

➢ Open dairy door, pull upward and tilt out.

To reinstall:

➢ Reverse above procedure.



DOOR BUCKETS

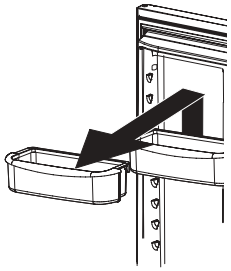
Door buckets adjust to meet individual storage needs.

To remove buckets:

➢ Slide bucket up and pull straight out.

To reinstall buckets:

➢ Reverse above procedure.



FULL WIDTH DOOR SHELF

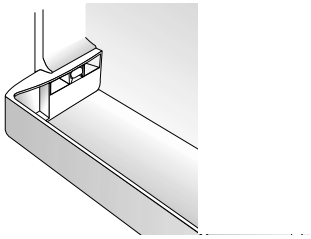
The shelf on the door is full width and not adjustable.

To remove door shelf:

➢ Lift assembly from side liner tabs and pull out.

To reinstall door shelf:

➢ Fit ends of shelf assembly on liner tabs and slide down.

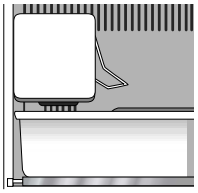


Freezer features

Automatic ice maker
(SELECT MODELS)

Using ice maker for the first time:

➢ Confirm ice bin is in place and ice maker arm is down.



➢ After freezer section reaches between 0° to 2° F (-18° to -17° C), ice maker fills with water and begins operating.

➢ Allow approximately 24 hours after installation to receive first harvest of ice.

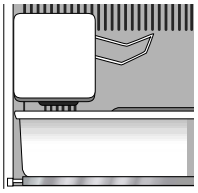
➢ Discard ice created within first 12 hours of operation to verify system is flushed of impurities.

Operating instructions:

➢ Confirm ice bin is in place and ice maker arm is down.

➢ You will have a complete harvest of ice approximately every 3 hours.

➢ Stop ice production by raising ice maker arm until click is heard.



➢ Ice maker will remain in the *off* position until arm is pushed down.

⚠ CAUTION

To avoid property damage, observe the following:

➢ **DO NOT** force ice maker arm down or up.

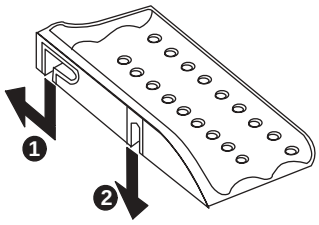
➢ **DO NOT** place or store anything in ice storage bin.

Shelves

ICE SERVICE RACK
(SELECT MODELS)

To install rack:

➢ Slide L-shaped groove of shelf down over back wall screw. Push rack back until screw is stopped in L-shaped groove (1). Slide front portion of shelf over front wall screw (2).



To remove rack:

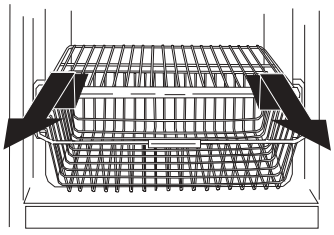
➢ Reverse above procedure.

FREEZER SHELF
To remove shelf:

➢ Pull shelf out to full extension. Tilt up front of shelf and pull straight out.

To reinstall shelf:

➢ Insert shelf into refrigerator liner rails and push to back of compartment.



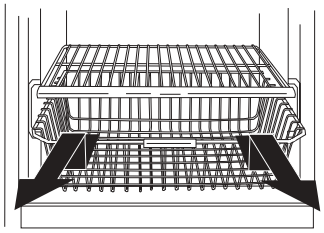
Drawers

WIRE BASKET
To remove basket:

➢ Pull basket out to full extension. Tilt up front of basket and pull straight out.

To reinstall basket:

➢ Insert basket into refrigerator liner rails and push back into place.



Door storage

TILT-OUT BIN
(SELECT MODELS)

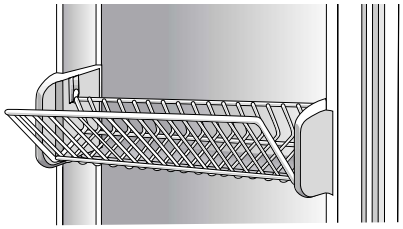
The tilt-out bin in the freezer door tilts forward for easy access to stored items.

To remove door shelf:

➢ Lift assembly from side liner tabs and pull out.

To reinstall door shelf:

➢ Fit ends of shelf assembly on liner tabs and slide down.

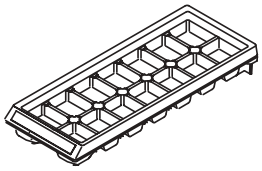


Accessories

ICE CUBE TRAY
(SELECT MODELS)

The ice cube tray provides an area to freeze cubes for manual dispensing of ice.

To release ice cubes from tray, hold tray upside down over a storage container and twist both ends of tray until cubes release.



Care and cleaning

⚠ WARNING

To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, disconnect power to refrigerator before cleaning. After cleaning, connect power.

⚠ CAUTION

To avoid personal injury or property damage, observe the following:

- Read and follow manufacturer's directions for all cleaning products.
- **DO NOT** place buckets, shelves or accessories in dishwasher. Cracking or warping of accessories may result.

PART	DO NOT USE	DO
Textured Doors and Exterior **Cabinet Interior**	➢ Abrasive or harsh cleaners ➢ Ammonia ➢ Chlorine bleach ➢ Concentrated detergents or solvents ➢ Metal or plastic-textured scouring pads	➢ Use 4 tablespoons of baking soda dissolved in 1 quart (1 liter) warm soapy water. ➢ Rinse surfaces with clean warm water and dry immediately to avoid water spots.
Stainless Steel Doors and Exterior **IMPORTANT:** *Damage to stainless steel finish due to improper use of cleaning products or non-recommended products is not covered under this product's warranty.*	➢ Abrasive or harsh cleaners ➢ Ammonia ➢ Chlorine bleach ➢ Concentrated detergents or solvents ➢ Metal or plastic-textured scouring pads ➢ Vinegar-based products ➢ Citrus-based cleaners	➢ Use warm, soapy water and a soft, clean cloth or sponge. ➢ Rinse surfaces with clean warm water and dry immediately to avoid water spots.
Door Gaskets	➢ Abrasive or harsh cleaners ➢ Metal or plastic-textured scouring pads	
Condenser Coil *Remove base grille to access*		➢ Use a vacuum cleaner hose nozzle.
Condenser Fan Outlet Grille *See back of refrigerator*		➢ Use a vacuum cleaner hose nozzle with brush attachment.
Accessories *Shelves, buckets, drawers, etc.*	➢ A dishwasher	➢ Follow removal and installation instructions from appropriate feature section. ➢ Allow items to adjust to room temperature. ➢ Dilute mild detergent and use a soft clean cloth or sponge for cleaning. ➢ Use a plastic bristle brush to get into crevices. ➢ Rinse surfaces with clean warm water. ➢ Dry glass and clear items immediately to avoid spots.

Care and cleaning, cont.

Removing odors from refrigerator

- Remove all food.
- Disconnect refrigerator.
- Clean the following items using the appropriate instructions in the Care and Cleaning table.
  - Walls, floor and ceiling of cabinet interior
  - Drawers, shelves and gaskets according to the instructions in this section.
- Pay special attention to clean all crevices by completing the following steps.
  - Dilute mild detergent and brush solution into crevices using a plastic bristle brush.
  - Let stand for 5 minutes.
  - Rinse surfaces with warm water. Dry surfaces with a soft, clean cloth.
- Wash and dry all bottles, containers and jars. Discard spoiled or expired items.
- Wrap or store odor-causing foods in tightly sealed containers to prevent reoccurring odors.
- Connect power to refrigerator and return food to unit.
- After 24 hours, check if odor has been eliminated.

If odor is still present:

- Remove drawers and place on top shelf of refrigerator.
- Pack refrigerator and freezer sections – including doors – with crumpled sheets of black and white newspaper.
- Place charcoal briquettes randomly on crumpled newspaper in both freezer and refrigerator compartments.
- Close doors and let stand 24-48 hours.

Energy saving ideas

- When placing refrigerator into final position, allow for ½" clearance around the top and sides of the unit to supply ample ventilation for optimum energy efficiency.
- Avoid overcrowding refrigerator shelves. This reduces air circulation around food and causes refrigerator to run longer.
- Avoid adding too much warm food to unit at one time. This overloads compartments and slows rate of cooling.
- Do not use aluminum foil, wax paper, or paper toweling as shelf liners. This decreases air flow and causes unit to run less efficiently.
- A freezer that is ⅔ full runs most efficiently.
- Locate refrigerator in coolest part of room. Avoid areas of direct sunlight, or near heating ducts, registers or other heat producing appliances. If this is not possible, isolate exterior by using a section of cabinet or an added layer of insulation.
- Refer to Owner's Manual section on temperature controls for recommended control settings.
- Clean door gaskets every three months according to Owner's Manual cleaning instructions. This will assure that door seals properly and unit runs efficiently.
- Take time to organize items in refrigerator to reduce time that door is open.
- Be sure your doors are closing securely by leveling unit as instructed in your Owner's Manual.
- Clean condenser coils as indicated in the Owner's Manual every 3 months. This will increase energy efficiency and cooling performance.

Remove and replace light bulbs

⚠ WARNING

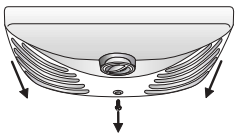
To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, disconnect power to refrigerator before replacing light bulb. After replacing light bulb, connect power.

⚠ CAUTION

To avoid personal injury or property damage, observe the following:

- Allow light bulb to cool.
- Wear gloves when replacing light bulb.

Fresh food section



- Remove screw from light shield. Retain for replacement.
- Slide shield toward back of compartment to release from light assembly.
- Remove light bulbs.
- Replace with appliance bulbs ***no greater than 40 watts.***
- Replace light bulb cover by inserting tabs on light shield into liner holes on each side of light assembly. Slide shield toward front of unit until it locks into place. **DO NOT** force shield beyond locking point. Doing so may damage light shield.
- Replace light shield screw.

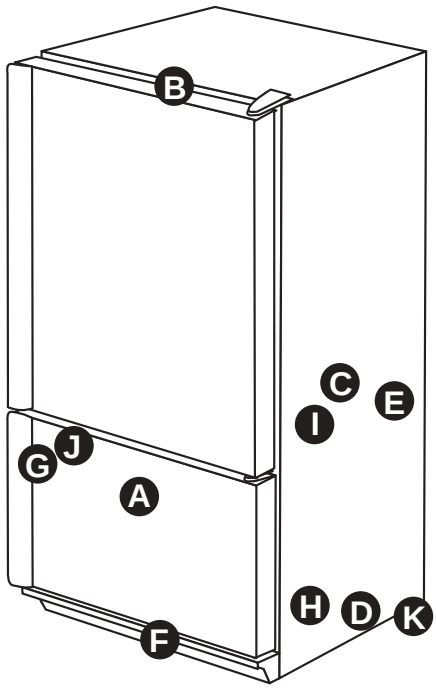
Freezer

- Pinch rear tabs on light cover and pull straight down.
- Remove light bulb.
- Replace bulb with appliance bulb ***no greater than 40 watts.***
- Insert front tabs of light cover into freezer liner and snap rear portion over light assembly until rear tabs engage.

NORMAL OPERATING SOUNDS

Today's refrigerators have new features and are more energy efficient. Foam insulation is very energy efficient and has excellent insulating capabilities, however, foam insulation is not as sound absorbent. As a result, certain sounds may be unfamiliar. In time, these sounds will become familiar. Please refer to this information before calling service.

TOPIC	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Clicking	➢ Freezer control **(A)** clicks when starting or stopping compressor.	➢ Normal operation
	➢ Defrost timer **(B)** sounds like an electric clock and snaps in and out of defrost cycle.	➢ Normal operation
Air rushing or whirring	➢ Freezer fan **(C)** and condenser fan **(D)** make this noise while operating.	➢ Normal operation
Gurgling or boiling sound	➢ Evaporator **(E)** and heat exchanger **(F)** refrigerant makes this noise when flowing.	➢ Normal operation
Thumping	➢ Ice cubes from ice maker (select models) drop into ice bucket **(G)**.	➢ Normal operation
Vibrating noise	➢ Compressor **(H)** makes a pulsating sound while running.	➢ Normal operation
	➢ Refrigerator is not level.	➢ See Installation Instructions for details on how to level your unit.
Buzzing	➢ Ice maker water valve **(I)** hookup (select models) buzzes when ice maker fills with water.	➢ Normal operation
Humming	➢ Ice maker **(J)** is in the 'on' position without water connection.	➢ Stop sound by raising ice maker arm to 'off' position. See *Automatic Ice Maker* section in your Owner's Manual for details.
	➢ Compressor **(H)** can make a high-pitched hum while operating.	➢ Normal operation
Hissing or popping	➢ Defrost heater **(K)** hisses, sizzles or pops when operational.	➢ Normal operation



Before you call

Operation

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	WHAT TO DO
Freezer control and lights are on, but compressor is not operating	Refrigerator is in defrost mode.	Normal operation. Wait 40 minutes to see if refrigerator restarts.
Crisper drawer temperature is too warm	Control settings are too low.	See section on Crisper drawer to adjust controls.
	Freezer controls are set too low.	See controls section in Owner's Manual on how to adjust your controls.
	Drawer is improperly positioned.	See section on Crisper drawer to verify drawer positioning.
Refrigerator does not operate	Refrigerator is not plugged in.	Plug in unit.
	Freezer control is not on.	See controls section in Owner's Manual.
	Fuse is blown, or circuit breaker needs to be reset.	Replace any blown fuses. Check circuit breaker and reset, if. necessary.
	Power outage has occurred.	Call local power company listing to report outage.
Refrigerator still won't operate	Unit is malfunctioning.	Unplug refrigerator and transfer food to another unit. If another unit is not available, place dry ice in freezer section to preserve food. Warranty does not cover food loss. Contact service for assistance.
Food temperature is too cold	Condenser coils are dirty.	Clean according to your Owner's Manual.
	Refrigerator or freezer controls are set too high.	See controls section in Owner's Manual on how to adjust controls.
Food temperature is too warm	Door is not closing properly.	Refrigerator is not level. See How to Level Your Refrigerator for details on how to level your unit.
		Check gaskets for proper seal. Clean, if necessary, according to cleaning instructions in Owner's Manual.
		Check for internal obstructions that are keeping door from closing properly (i.e. improperly closed drawers, ice buckets, oversized or improperly stored containers or foodstuffs, etc.)
	Controls need to be adjusted.	See the controls section in Owner's Manual for assistance on how to adjust your controls.
	Condenser coils are dirty.	Clean according to cleaning instructions in Owner's Manual.
	Rear air grille is blocked.	Check the positioning of food items in refrigerator to make sure grille is not blocked. Rear air grilles are located under crisper drawers.
	Door has been opened frequently, or has been opened for long periods of time.	Reduce time door is open. Organize food items efficiently to assure door is open for as short a time as possible.
	Food has recently been added.	Allow time for recently added food to reach refrigerator or freezer temperature.
Refrigerator has an odor	Compartment is dirty or has odor-causing food.	Refer to Care and Cleaning in Owner's Manual for odor removal instructions.
Water droplets form on outside of refrigerator	Check gaskets for proper seal.	Clean, if necessary, according to cleaning instructions in Owner's Manual.
	Humidity levels are high.	Normal during times of high humidity.
	Controls require adjustment.	See the controls section in Owner's Manual for assistance on how to adjust your controls.
Water droplets form on inside of refrigerator	Humidity levels are high or door has been been opened frequently.	See the controls section in Owner's Manual for assistance on how to adjust your controls.
	Check gaskets for proper seal.	Reduce time door is open. Organize food items efficiently to assure door is open for as short a time as possible.
		Clean, if necessary, according to cleaning instructions in Owner's Manual.
Refrigerator or ice maker makes unfamiliar sounds or seems too loud	Normal operation.	Refer to noise section of Normal Operating Sounds guide in Owner's Manual.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	WHAT TO DO
Crisper drawers do not close freely	Contents of drawer, or positioning of items in the surrounding compartment could be obstructing drawer.	Reposition food items and containers to avoid interference with the drawers.
	Drawer is not in proper position.	See Crisper drawer section for proper placement.
	Refrigerator is not level.	See How to Level Your Refrigerator for details on how to level your unit.
	Drawer channels are dirty or need treatment.	Clean drawer channels with warm, soapy water. Rinse and dry thoroughly.
		Apply a thin layer of petroleum jelly to drawer channels.
Refrigerator runs too frequently	Doors have been opened frequently or for long periods of time.	Reduce time door is open. Organize food items efficiently to assure door is open for as short a time as possible.
		Allow interior environment to adjust for period the door has been opened.
	Humidity or heat in surrounding area is high.	Normal operation.
	Food has recently been added.	Allow time for recently added food to reach refrigerator or freezer temperature.
	Unit is exposed to heat by environment or by appliances nearby.	Evaluate your unit's environment. Unit may need to be moved to run more efficiently.
	Condenser coils are dirty.	Clean according to cleaning instructions in your Owner's Manual.
	Controls need to be adjusted.	See controls section in your Owner's Manual for assistance on how to adjust your controls.
	Door is not closing properly.	Refrigerator is not level. See How to Level Your Refrigerator for details on how to level your unit.
		Check gaskets for proper seal. Clean, if necessary, according to cleaning instructions in Owner's Manual.
		Check for internal obstructions that are keeping door from closing properly (i.e. improperly closed drawers, ice buckets, oversized or improperly stored containers or foodstuffs, etc.)

ICE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	WHAT TO DO
Unit is leaking water	Plastic tubing was used to complete water connection.	The manufacturer recommends using copper tubing for installation. Plastic is less durable and can cause leakage. **The manufac turer is not responsible for property damage due to improper installation or water connection.**
	Improper water valve was installed.	Check water connection procedure in your Installation Instructions. Self-piercing and 3/16" saddle valves cause low water pressure and may clog the line over time. **The manufacturer is not responsible for property damage due to improper installation or water connection.**
Ice forms in inlet tube to ice maker	Water pressure is low.	Water pressure must be between 20 to 100 pounds per square inch to function properly. A minimum pressure of 35 pounds per square inch is recommended for units with water filters.
	Freezer temperature is too high.	See controls section in chapter called Installing Your Refrigerator on how to adjust your controls. Freezer is recommended to be between 0 to 2° F (-18 to –17° C).
Water flow is slower than normal	Water pressure is low.	Water pressure must be between 20 to 100 pounds per square inch to function properly. A minimum pressure of 35 pounds per square inch is recommended for units with water filters.
	Improper water valve was installed.	Check water connection procedure in your Installation Instructions. Self-piercing and 3/16" saddle valves cause low water pressure and may clog the line over time. **The manufacturer is not responsible for property damage due to improper installation or water connection.**

Refrigerator warranty

Full One Year Warranty

For **one (1) year** from the date of original retail purchase, any part that fails in normal home use will be repaired or replaced free of charge.

Ice Maker - When purchased with the refrigeration and installed by the dealer, the ice maker will be considered part of the refrigerator for warranty purposes.

Limited Warranty - Major Refrigeration Components

Second Through Fifth Year - After the first year from the date of original purchase, through the fifth year, the manufacturer will repair or replace, at its option, free of charge for parts and labor, any part of the sealed refrigeration system (consisting of the compressor, evaporator, condenser, drier and connecting tubing) and the cabinet liner (exclusive of the door liner) which fail in normal home use. Mileage and transportation charges, if required, shall be the responsibility of the owner.

Please note: The full warranty and the limited warranties apply when the refrigerator is located in the United States or Canada. Refrigerators located elsewhere are covered by the limited warranties only including parts that fail during the first year.

Limitations of Liability

The warrantor shall not be liable for any incidental or consequential damages, including food loss. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

*The specific warranties expressed above are the **ONLY** warranties provided by the manufacturer. These warranties give you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.*

What is not covered by these warranties:

1. Conditions and damages resulting from any of the following:
   - **a.** Improper installation, delivery or maintenance.
   - **b.** Any repair, modification, alteration or adjustment not authorized by the manufacturer or an authorized servicer.
   - **c.** Misuse, abuse, accidents or unreasonable use.
   - **d.** Incorrect electric current, voltage or supply.
   - **e.** Improper setting of any control.
2. Warranties are void if the original serial numbers have been removed, altered, or cannot be readily determined.
3. Light bulbs.
4. Products purchased for commercial or industrial use.
5. The cost of service or service call to:
   - **a.** Correct installation errors.
   - **b.** Instruct the user on the proper use of the product.
   - **c.** Transport the appliance to the servicer.
6. Consequential or incidental damages sustained by any person as a result of any breach of these warranties. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above exclusion may not apply.

If you need service

- Call the dealer from whom your appliance was purchased or call Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance at 1-800-688-9900, USA or 1-800-688-2002 Canada to locate an authorized servicer.
- Be sure to retain proof of purchase to verify warranty status. Refer to WARRANTY for further information on owner's responsibilities for warranty service.
- If the dealer or service company cannot resolve the problem, write to Maytag Appliances Sales Company, Attn: CAIR® Center, P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370, or call **1-800-688-9900 U.S.A. or 1-800-688-2002 Canada.**

  U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.

  NOTE: When writing or calling about a service problem, please include the following information:

  a. Your name, address and telephone number;

  b. Model number and serial number;

  c. Name and address of your dealer or servicer;

  d. A clear description of the problem you are having;

  e. Proof of purchase (sales receipt).

COMBINÉ RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Installateur : Veuillez laisser ce guide avec l'appareil.

Consommateur : Veuillez lire et conserver ce guide pour consultation ultérieure. Conservez la facture d'achat ou le chèque annulé comme preuve d'achat.

Numéro de modèle

_____

Numéro de série

_____

Date de l'achat

_____

Dans le cadre de nos pratiques d'amélioration constante de la qualité de nos appareils, des modifications peuvent être introduites sur les appareils sans que cela donne lieu à une révision de ce guide.

TABLE DES MATIÈRES

Renseignements importants concernant votre sécurité.....17

Installation.....18-21

Réglage des thermostats.....22

Éléments du compartiment pour produits frais.....23-24

Éléments du compartiment congélateur.....25

Conseils et entretien.....26-27

Bruits normaux.....28

Avant d'appeler le technicien.....29-30

Garantie.....31

IMPORTATES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVIS CONCERNANT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les mises en garde et les consignes de sécurité importantes énoncées dans ce manuel ne couvrent pas toutes les situations susceptibles de se présenter.

Il faut donc faire preuve de bon sens, de prudence et d'attention lors de la mise en service, l'entretien ou la mise en marche du réfrigérateur. En cas de problème difficile à résoudre, toujours communiquer avec le détaillant, le distributeur, le prestataire de service après-vente ou le fabricant.

APPRENEZ À RECONNAÎTRE CES SYMBOLES, MOTS ET ÉTIQUETTES RELATIFS À LA SÉCURITÉ

⚠ DANGER

DANGER — Dangers immédiats qui **RÉSULTERON**T en de graves blessures, voire le décès.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT — Dangers ou pratiques non-sécuritaires qui **POURRAIENT** résulter en de graves blessures, voire le décès.

⚠ ATTENTION

ATTENTION — Dangers ou pratiques non sécuritaires qui POURRAIENT résulter en des blessures mineures ou des dégâts matériels.

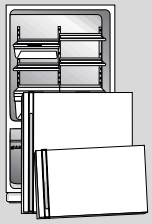
⚠ DANGER

Pour éviter tout risque de blessure ou de décès, prendre les précautions suivantes :

IMPORTANT : Les risques d'emprisonnement et de suffocation chez les enfants ne sont pas phénomènes du passé. Les vieux réfrigérateurs abandonnés sont encore dangereux, même s'ils sont entreposés pour «quelques jours seulement». Pour se défaire d'un vieux réfrigérateur, lire les instructions ci-dessous afin d'éviter les accidents.

Avant de jeter un vieux réfrigérateur ou congélateur :

- ➢ Démonter les portes.
- ➢ Laisser les tablettes en place pour que les enfants ne puissent pas facilement entrer à l'intérieur.



⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution, de blessures graves ou de décès lors de l'utilisation du réfrigérateur, prendre les précautions suivantes :

1. Lire toutes les consignes avant d'utiliser le réfrigérateur.
2. Respecter tous les codes et règlements locaux.
3. Suivre les consignes de mise à la terre.
4. Demander à un électricien qualifié de vérifier si cet appareil a été correctement mis à la terre.
5. **NE PAS** raccorder à un tuyau d'alimentation en gaz.
6. **NE PAS** raccorder à un tuyau d'eau froide.
7. Le réfrigérateur est conçu pour fonctionner sur une prise séparée de 103 à 126 V, 15 A, 60 cycles. **NE PAS** modifier la fiche du cordon d'alimentation. Si la fiche ne convient pas à la prise de courant, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.
8. **NE PAS** utiliser d'adaptateur à deux broches, de rallonge ou de barrette de raccordement.
9. **NE PAS** enlever l'étiquette de mise en garde du cordon d'alimentation.
10. **NE PAS** modifier les pièces de commande internes de l'appareil.
11. **NE PAS** réparer ou remplacer toute pièce du réfrigérateur à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé dans le manuel du propriétaire ou les consignes de réparation à l'intention de l'utilisateur. **NE PAS** chercher à réparer l'appareil si les consignes ne sont pas comprises ou si cela va au-delà des compétences.
12. Toujours débrancher le réfrigérateur avant de procéder à une réparation. Débrancher le cordon d'alimentation en saisissant la fiche et non le cordon.
13. Installer le réfrigérateur conformément aux consignes de mise en service. Tous les raccordements d'eau, d'électricité et de mise à la terre doivent être conformes aux codes locaux et effectués par du personnel qualifié si nécessaire.
14. Garder le réfrigérateur en bon état de fonctionnement. Lorsqu'il a été échappé ou heurté, le réfrigérateur peut être endommagé ou il peut s'ensuivre une fuite ou un mauvais fonctionnement. En cas de dommages, demander à un technicien qualifié de vérifier l'état du réfrigérateur.
15. Remplacer les cordons d'alimentation usés et/ou les fiches desserrées.
16. Toujours lire et suivre les consignes idéales de rangement du fabricant pour les articles à ranger dans le réfrigérateur.

CONSERVER CES CONSIGNES

Installation

Ces explications sont fournies pour vous aider dans la mise en service de réfrigérateur.

Comment se mesure l'espace où sera placé le réfrigérateur?

Un dégagement de 13 mm doit être laissé au haut et à l'arrière de l'appareil pour permettre une circulation d'air suffisante. Mesurer soigneusement lors de la mise en service.

Un support de revêtement de sol ou un revêtement de sol (moquette, carrelage, plancher, tapis) pourront rendre l'ouverture plus petite que prévu.

Il est possible de gagner de l'espace en utilisant la méthode de mise de niveau indiquée sous **Mise de niveau du réfrigérateur**.

IMPORTANT : Si l'appareil est placé dans un renfoncement où le dessus est complètement encastré, utiliser les dimensions allant du plancher au haut du couvre-charnière pour s'assurer qu'il y a un dégagement suffisant.

Transport de réfrigérateur

Suivre ces conseils pour placer l'appareil à son emplacement final:

- **NE JAMAIS** transporter l'appareil couché sur le côté. S'il n'est pas possible de le transporter debout, le coucher sur le dos. Une fois remis debout, ne pas le brancher avant 30 minutes pour permettre à l'huile de retourner dans le compresseur. S'il est branché immédiatement, les composants internes pourront se trouver endommagés.
- Utiliser un diable pour déplacer l'appareil. **TOUJOURS** faire reposer le côté de l'appareil contre le diable, **JAMAIS** l'avant ni l'arrière.
- Protéger le fini extérieur pendant le transport en l'enveloppant dans des couvertures ou en insérant un matériau faisant coussin entre l'appareil et le diable.
- Fixer l'appareil solidement sur le diable. Autant que possible, faire passer les sangles dans les poignées. **NE PAS** trop serrer. Des sangles trop serrées pourraient laisser une indentation ou endommager le fini extérieur.

Sélection d'un emplacement optimum

Observer les points suivants lors du choix de l'emplacement final de l'appareil :

- **NE PAS** placer le réfrigérateur près d'un four, d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Si cela n'est pas possible, créer un écran entre l'appareil et la source de chaleur à l'aide d'un pan de matériau utilisé pour les armoires.
- **NE PAS** placer l'appareil dans un endroit où la température descend au-dessous de 13° C (55° F) car son fonctionnement pourrait être affecté.
- S'assurer que le plancher est de niveau. Si ce n'est pas le cas, placer, sous les roulettes arrière, une cale en contreplaqué ou autre matériau de ce type.
- Pour assurer une bonne fermeture de la porte, vérifier que l'appareil est 6 mm plus bas à l'arrière qu'à l'avant lors de la mise de niveau.

Démontage des portes et des charnières

Dans certains cas, les portes doivent être démontées pour permettre la mise en place du réfrigérateur à son emplacement final

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution, qui pourrait provoquer de causer des blessures graves, voire le décès, observer les points suivants :

- Débrancher le réfrigérateur de l'alimentation avant de démonter les portes. Le rebrancher une fois les portes remontées uniquement.

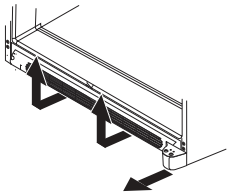
⚠ ATTENTION

Pour éviter d'abîmer les murs ou le revêtement de sol, protéger les planchers en vinyle souple ou autre revêtement de sol à l'aide de carton, de moquette ou d'autre matériau protecteur.

➢ Débrancher le cordon d'alimentation de l'alimentation électrique.

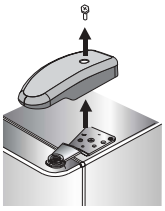
➢ Enlever la grille de ventilation et le ou les couvre-supports du bas de l'appareil.

- Ouvrir la porte du congélateur au maximum.



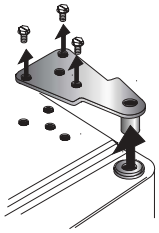
➢ Enlever le couvre-charnière supérieur après avoir enlevé la vis cruciforme.

- Mettre la vis et le couvre-charnière de côté pour le remontage.

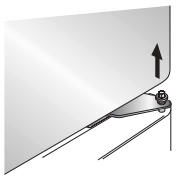


➢ Enlever la charnière supérieure après avoir dévissé les vis à six pans de 5/16".

- Mettre toutes les vis de côté pour le remontage.

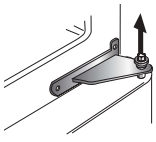


➢ Enlever la porte de la broche de charnière centrale en la soulevant.



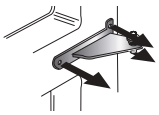
➢ Soutenir la porte du congélateur pour la maintenir en place et retirer la broche de charnière centrale à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de 5/16". Retirer la porte du congélateur.

- Mettre la broche de côté pour le remontage.



INSTALLATION, SUITE

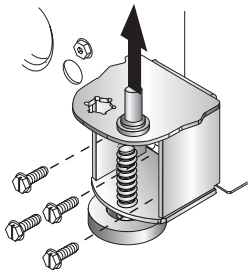
➢ Enlever la charnière centrale après avoir retiré les vis cruciformes.



- Mettre toutes les vis de côté pour le remontage.

➢ Enlever la charnière inférieure ou le support de stabilisation à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de ⅜".

- Retirer la broche de charnière inférieure en la soulevant.
- Mettre la broche et les vis de côté pour le remontage.



INVERSION DES PORTES

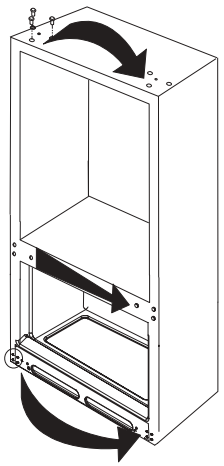
➢ Suivre les étapes indiquées sous **Démontage des portes et des charnières**.

➢ Transférer les obturateurs et les vis de l'armoire de l'autre côté de l'armoire.

➢ Enlever les obturateurs à l'aide de la pointe d'un tournevis à lame plate recouverte de ruban cache.

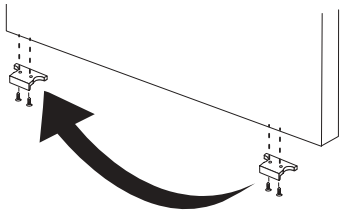
➢ Enlever les vis du meneau central à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de 5/16".

➢ Enlever les vis du meneau inférieur à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de ⅜".



IMPORTANT : Pour travailler directement sur les portes, mettre celles-ci sur une surface non abrasive protégée de serviettes ou de moquette pour éviter d'en abîmer le fini.

➢ Transférer les butées de porte du bas des deux portes au côté opposé des portes. Utiliser un tournevis cruciforme pour enlever et remettre les butées.

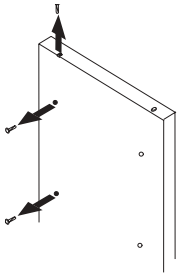


➢ Voir sous **Démontage et pose des poignées** pour démonter et remonter les poignées.

➢ Passer à **Pose des portes et des charnières** pour le remontage des portes.

POSE D'UNE POIGNÉE DE COMPARTIMENT POUR PRODUITS FRAIS MONTÉE À L'AVANT

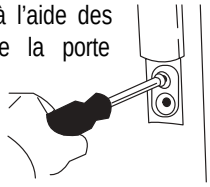
S'il s'agit d'une pose de poignée initiale, la poignée du compartiment pour produits frais se trouve dans ce compartiment. La garniture de la poignée se trouve dans le paquet de documentation.



➢ Enlever les vis à six pans de ¼" du devant de la porte à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal.

- Pour une inversion de porte, enlever les obturateurs du côté opposé de la porte et les insérer dans les trous à vis.

➢ Aligner les trous de poignée sur les trous de vis du devant de la porte et fixer la poignée en place à l'aide des vis du devant de la porte enlevées.



➢ Prendre la garniture qui se trouve dans le paquet de documentation et la poser sur le haut et le bas de la poignée tel qu'indiqué.

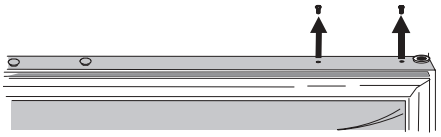
- Fixer la garniture du haut avec la vis qui reste de celles enlevées.
- Enclencher la garniture du bas sur la partie inférieure de la poignée.

POSE D'UNE POIGNÉE POUR COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

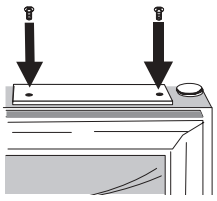
S'il s'agit d'une pose de poignée initiale, la poignée du compartiment congélateur se trouve dans ce compartiment.

➢ Enlever les vis cruciformes du rebord supérieur de la porte opposé au côté des charnières.

- Mettre les vis de côté pour le remontage.
- Pour une inversion de porte, enlever les obturateurs du rebord du haut de la porte et les insérer dans les trous de vis.

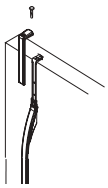


➢ Aligner les trous de poignée sur les trous de vis du rebord de la porte et fixer la poignée en place à l'aide des vis enlevées.



Démontage d'une poignée de compartiment pour produits frais montée à l'avant

➢ Enlever la vis supérieure de la poignée de la garniture de poignée supérieure.



- Mettre la vis et la garniture de côté pour le remontage.

➢ Faire levier sur la garniture de poignée inférieure avec la pointe d'une lame de tournevis plat recouverte de ruban cache.

- Mettre la garniture de côté pour le remontage.

➢ Enlever les deux dernières vis de la poignée, puis la poignée.

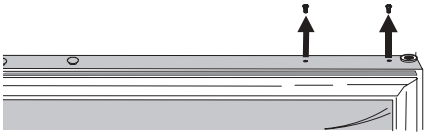
- Mettre les vis de côté pour le remontage.

Démontage de la poignée du congélateur

Il pourra être nécessaire d'enlever la poignée pour permettre le passage de l'appareil dans un endroit étroit ou pour inverser la porte.

➢ Enlever les vis de la poignée avec un tournevis cruciforme.

- Mettre les vis de côté pour le remontage.



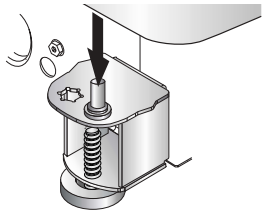
Pose des portes et des charnières

➢ Poser les charnières.

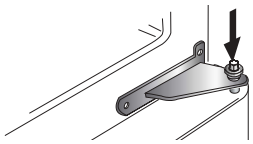
- Poser la charnière supérieure **sans serrer** à l'aide de vis à six pans de 5/16".
- Poser la charnière centrale à l'aide de vis cruciformes.
- Poser la charnière inférieure à l'aide de vis à six pans de 3/8".

➢ Insérer la broche de charnière inférieure.

- Localiser le trou de charnière inférieure le plus proche du bord extérieur de l'armoire du réfrigérateur et y insérer la broche de charnière inférieure. Remettre toutes cales de la porte.



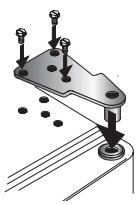
➢ Placer le côté à charnières de la porte du congélateur sur la broche de charnière inférieure et tenir la porte droite tout en posant la broche de charnière centrale à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de 5/16".



- Remettre toutes cales de porte nécessaires.
- S'assurer que la broche de charnière est solidement en place.

➢ Insérer le côté à charnières de la porte du réfrigérateur sur la broche de charnière centrale.

➢ Tout en tenant la porte du réfrigérateur droite, serrer la charnière supérieure en place à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de 5/16" et remettre le couvre-charnière en place.



Mise de niveau du réfrigérateur

Si votre réfrigérateur est équipé d'un distributeur de glace et doit être raccordé à l'alimentation en eau, passer à **Raccordement à l'alimentation en eau** avant de mettre le réfrigérateur de niveau.

⚠ ATTENTION

Protéger le plancher et le réfrigérateur en observant les points suivants :

➢ Protéger les revêtements de sol ou autres surfaces avec du carton, des tapis ou d'autres matériaux protecteurs.

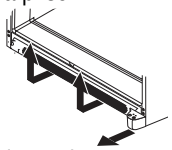
➢ Ne pas utiliser d'outils électriques pour effectuer la mise de niveau.

MATÉRIEL NÉCESSAIRE :

- Tourne-écrou hexagonal de 3/8"
- Niveau

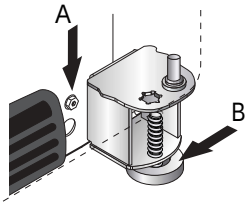
➢ Mettre le réfrigérateur à son emplacement final et le brancher dans la prise.

➢ Enlever la grille de ventilation et les couvre-supports inférieurs.



➢ Tourner les vis de réglage de droite et de gauche (A) pour lever ou abaisser l'avant du réfrigérateur.

- S'assurer que le réfrigérateur est de niveau d'un côté à l'autre à l'aide des vis de réglage gauche et droite.
- Tourner le pied stabilisateur (B) à droite jusqu'à ce qu'il repose fermeent sur le sol.



➢ S'assurer, à l'aide d'un niveau, que l'avant du réfrigérateur est ¼" ou ½ bulle plus haut que l'arrière.

➢ Remettre la grille de ventilation et le couvre-support en place. Se guider sur les repères à l'intérieur de la grille de ventilation pour la remettre correctement en place.

- **Commencer par enclencher le bas de la grille en place.** Appuyer sur le haut de la grille en direction du bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

INSTALLATION, SUITE

RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION EN EAU

(Pour modéles avec un appareil á glace automatique optional)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessure, voire de décès, prendre des précautions élémentaires, notamment les suivantes :

- ➢ Lire la totalité des consignes de montage avant de poser l'appareil.
  - **NE PAS** essayer de réaliser le raccordement si les consignes de montage n'ont pas été comprises ou si elles exigent des aptitudes d'un niveau trop élevé.
  - Observer tous les codes et règlements locaux.
  - **NE PAS** réparer l'appareil, sauf s'il s'agit d'une réparation spécifiquement recommandée dans le manuel de l'utilisateur ou dans les instructions de réparation publiées par le fabricant.
  - Débrancher le réfrigérateur de l'alimentation électrique avant la pose du dispositif.

⚠ ATTENTION

Pour éviter tous dégâts matériels ou blessures, suivre des précautions élémentaires, notamment les suivantes :

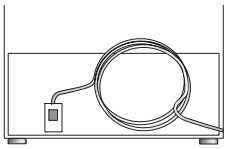
- ➢ Consulter un plombier pour raccorder la tubulure en cuivre à la canalisation d'eau du logement afin d'assurer la conformité aux codes et règlements locaux.
- ➢ Confirmer que la pression d'eau à l'électrovanne se situe entre 138 et 689 kPa. Avec un filtre à eau, la pression doit être d'un minimum de 241 kPa.
- ➢ **NE PAS** utiliser de vannes à étrier de 3⁄16" ni autoperceuses. Elles réduisent le débit d'eau, se bouchent au fil du temps et peuvent provoquer des fuites lorsqu'on essaie de les réparer.
- ➢ Serrer les écrous à la main pour éviter de foirer le filetage. Finir de les serrer à l'aide de pinces et de clés. **Ne pas** trop serrer.
- ➢ Attendre 24 heures avant de mettre l'appareil à son emplacement final afin de pouvoir vérifier s'il y a des fuites et de les réparer.

MATÉRIEL NÉCESSAIRE :

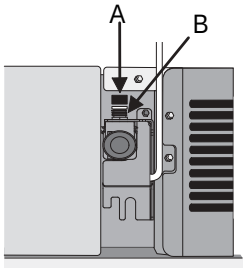
- Tubulure en cuivre flexible d'un diamètre extérieur de ¼".
- Robinet d'arrêt (il faudra percer un trou de ¼" dans la canalisation d'eau pour le fixer en place)
- Clé à molette
- Tourne-écrou hexagonal de ¼"

REMARQUE : Ajouter 2,4 m à la longueur de la tubulure pour permettre de créer une boucle de service.

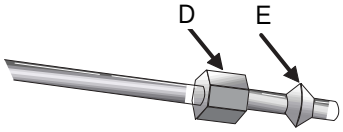
➢ Créer une boucle de service avec la tubulure en veillant à ne pas la plier.



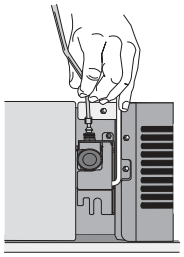
➢ Enlever le capuchon en plastique (A) de l'orifice d'arrivée d'eau (B) de l'électrovanne.



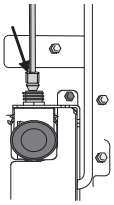
➢ Mettre un écrou en laiton (D) et un manchon (E) sur l'extrémité de la tubulure de cuivre tel qu'illustré.



➢ Insérer l'extrémité de la tubulure en cuivre dans l'orifice d'arrivée d'eau de l'électrovanne. Façonner légèrement la tubulure **SANS PLIER**, de façon à ce que la tubulure aille directement dans l'orifice d'arrivée d'eau.

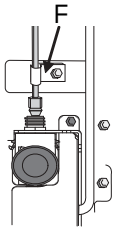


➢ Glisser l'écrou en laiton sur le manchon et visser l'écrou dans l'orifice d'arrivée d'eau. Serrer l'écrou à la clé. Tirer sur la tubulure pour confirmer qu'elle est solidement en place.



IMPORTANT : NE PAS trop serrer sous peine de foirer le filetage.

➢ Fixer la tubulure au châssis à l'aide d'un collier (F) à le utilisé une tourne-écrou hexagonal de ¼" et ouvrir l'eau. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites et les réparer s'il y a lieu.



➢ **Surveiller les raccords pendant 24 heures. Réparer les fuites s'il y a lieu.**

RÉGLAGE DES THERMOSTATS

Ce réfrigérateur est conçu pour fonctionner à une température ambiante de 13° à 43° C (55° à 110° F).

RÉGLAGE INITIAL

➢ Localiser le thermostat du réfrigérateur au haut du compartiment pour produits frais et le thermostat du congélateur au haut du compartiment de congélation. Régler les deux thermostats sur 4.

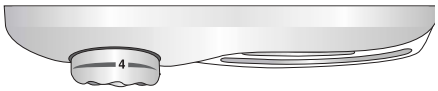
IMPORTANT : Ni l'un ni l'autre compartiment ne fonctionne si le thermostat du congélateur est sur OFF (arrêt).

➢ Laisser la température se stabiliser pendant 24 heures.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

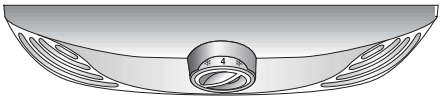
➢ Vérifier si la température du congélateur se situe entre -17° à -16° C (0° à 2° F).

- Tourner le thermostat sur le chiffre suivant si la production de froid est insuffisante.
- Tourner le thermostat sur le chiffre précédent si la production de froid est trop importante. Prévoir 5 à 8 heures avant que le réglage ne prenne effet.



➢ Vérifier si la température du compartiment pour produits frais se situe entre 3° et 4° C (38° à 40° F).

- Tourner le thermostat sur le chiffre suivant si la production de froid est insuffisante.
- Tourner le thermostat sur le chiffre précédent si la production de froid est trop importante. Prévoir 5 à 8 heures avant que le réglage ne prenne effet.



COMMENT VÉRIFIE-T-ON LA TEMPÉRATURE?

MATÉRIEL NÉCESSAIRE :

- 2 thermomètres d'une capacité de mesure de -21° à 10° C (-5° à 50° F)
- 2 verres

CONGÉLATEUR

➢ Mettre le thermomètre dans un verre d'huile végétale au milieu du congélateur et passer de la section Réglage des thermostats.

IMPORTANT : Toujours commencer le réglage de la température par le compartiment congélateur.

RÉFRIGÉRATEUR

➢ Mettre le thermomètre dans un verre d'eau au milieu du réfrigérateur et passer de la section Réglage des thermostats.

ÉLÉMENTS DU COMPARTIMENT POUR PRODUITS FRAIS

TABLETTES INTÉRIEURES

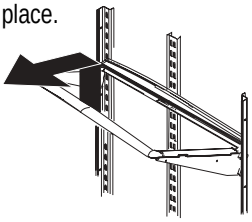
⚠ ATTENTION

Pour éviter les blessures ou les dégâts matériels, prendre les précautions suivantes :

- ➢ S'assurer que la tablette est solidement en place avant d'y mettre de la nourriture.
- ➢ Manipuler les tablettes en verre trempé avec prudence. Elles peuvent se briser brusquement si elles sont ébréchées, éraflées ou exposées à des changements brusques de température.

ÉTEGÈRES DE GRANDE LARGEUR ET À MI-LARGEUR

- ➢ Pour enlever la tablette, la décrocher de la crémaillère arrière et la sortir.
- ➢ Pour remettre la tablette en place, insérer les crochets dans la crémaillère arrière et l'abaisser en place.



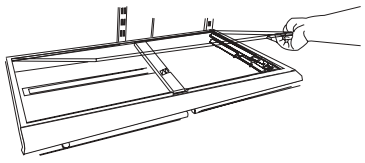
TABLETTE À LÉGUMES

Pour enlever la tablette en verre et l'encadrement :

- ➢ Enlever les bacs tel qu'indiqué ci-dessus.
- ➢ Mettre une main sous l'encadrement pour pousser la tablette en verre vers le haut à partir du dessous. Soulever la tablette et la retirer.
- ➢ Soulever l'encadrement des rails de la cuve intérieure du réfrigérateur et le retirer.

Pour remettre ces éléments en place:

- ➢ Procéder à l'inverse.



BACS DE RANGEMENT

BACS À LÉGUMES

Le bac à légumes garde les fruits et les légumes frais plus longtemps en assurant un environnement à humidité réglable.

La commande du bac à légumes contrôle le niveau d'humidité à l'intérieur du bac. Utiliser le réglage low (faible) pour les fruits et les légumes ayant une peau et le réglage high pour les légumes feuillus.

LOW (faible)

- chou-fleur
- pommes
- maïs
- oranges
- courgettes
- raisin
- concombres

HIGH (élevé)

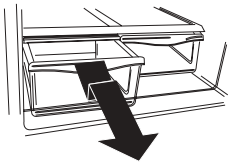
- laitue
- asperges
- épinards
- chou
- céleri
- brocolis
- pousses fraîches
- fines herbes fraîches

Il est recommandé d'observer les règles suivantes pour le rangement de fruits et de légumes dans les bacs à environnement contrôlé :

- ➢ **NE PAS** laver les fruits et les légumes avant de les mettre dans le bac car toute humidité additionnelle peut faire pourrir le contenu du bac plus rapidement.
- ➢ **NE PAS** tapisser le bac d'essuie-tout car ceux-ci retiennent l'humidité.
- ➢ Suivre attentivement les consignes de réglage des commandes. Avec un mauvais réglage, les fruits et les légumes pourront se trouver abîmés.

Pour enlever un bac et le mettre en place :

- ➢ Pour enlever le bac, l'ouvrir complètement et le retirer.
- ➢ Pour mettre le bac en place, l'insérer sur les rails et le pousser en place.

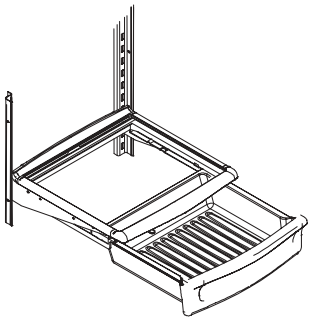


Et si la porte ne peut pas être suffisamment ouverte pour enlever les bacs?

- ➢ Enlever le bac-tiroir le plus éloigné du côté des charnières du réfrigérateur.
- ➢ Enlever la tablette de verre tel qu'indiqué au bas de la section sur les bacs de rangement.
- ➢ Enlever le séparateur central de l'encadrement. Faire glisser le bac dans la direction opposée au côté des charnières du réfrigérateur et l'enlever.

BAC À COLLATIONS

Ce bac peut être utilisé pour ranger des aliments ou des fruits et légumes.



RANGEMENTS DE LA PORTE

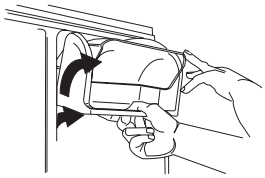
CASIER POUR PRODUITS LAITIERS

Ce compartiment procure un espace de rangement pratique pour le beurre, les yogourts, le fromage, etc.

Il est réglable et se trouve dans la porte. Il peut être placé à différents endroits de la porte pour mieux l'adapter aux besoins de rangement.

➢ Pour retirer le casier pour produits laitiers, ouvrir la porte, tirer vers le haut, incliner et sortir.

➢ Pour le remettre en place, procéder à l'inverse.

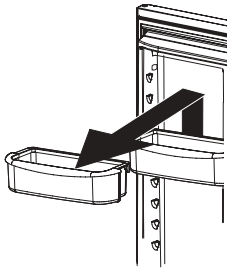


BALCONNETS

Les balconnets sont réglables pour mieux répondre aux besoins de rangement.

➢ Pour les enlever, faire coulisser le balconnet vers le haut et le retirer.

➢ Pour le remettre en place, procéder à l'inverse.

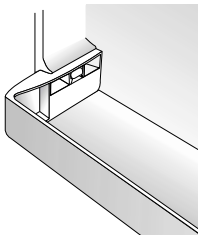


RETENUE DE PORTE

Les retenues de porte s'enlèvent pour faciliter le nettoyage.

➢ Pour les enlever, faire coulisser la retenue vers le haut et la retirer.

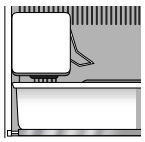
➢ Pour la remettre en place, procéder à l'inverse.



Éléments du compartiment congélateur

Appareil à glace automatique
(CERTAINS MODÈLES)

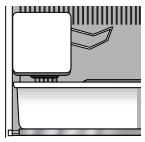
Utilisation de l'appareil à glace pour la première fois



- S'assurer que le bac à glace est en place et que le bras-levier de l'appareil est abaissé.
- Une fois que le compartiment congélateur atteint -18° à -17° C (0° à 2° F), l'appareil à glace se remplit d'eau et se met en marche.
- Prévoir approximativement 24 heures après la mise en service pour commencer à avoir de la glace utilisable.
- Jeter tous les glaçons produits dans les premières 12 heures de fonctionnement afin d'éliminer toutes impuretés que pourraient avoir contenu les conduites.

Fonctionnement :

- S'assurer que le bac à glace est en place et que le bras-levier de l'appareil est abaissé.
- Il faut approximativement trois heures à l'appareil à glace pour produire des glaçons.
- Pour arrêter la production de glace, soulever le bras-levier de l'appareil jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



- L'appareil à glace reste en position d'arrêt jusqu'à ce que le bras-levier soit abaissé à nouveau.

⚠ ATTENTION

Pour éviter tous dégâts matériels, observer les points suivants :

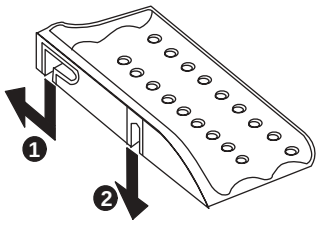
- **NE PAS** faire force sur le bras de l'appareil à glace pour le relever ou l'abaisser.
- **NE PAS** mettre ni ranger dans le bac à glaçons.

Tablettes

PLATEAU DE SERVICE DE GLACE
(CERTAINS MODÈLES)

Pour le mettre en place et l'enlever :

- Pour le mettre en place, insérer la rainure en L de la tablette sur la vis de la paroi arrière. Pousser le plateau jusqu'à ce que la vis butte dans la rainure en L (1). Insérer la partie avant de la tablette sur la vis avant de la paroi (2).

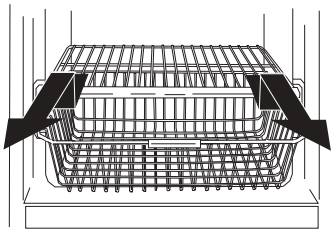


- Pour l'enlever, procéder à l'inverse.

CLAYETTE DE CONGÉLATEUR

Pour l'enlever et la remettre en place :

- Enlever la tablette en tirant à fond dessus. Incliner l'avant vers le haut et tirer.
- Pour la mettre en place, l'insérer sur les rails de la cuve intérieure du réfrigérateur et la pousser vers l'arrière du compartiment.

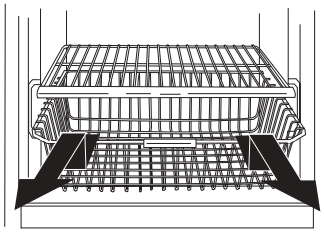


Paniers coulissants

PANIER MÉTALLIQUE

Pour l'enlever et le mettre en place :

- Pour enlever le panier, tirer dessus pour l'ouvrir complètement. Incliner l'avant vers le haut et tirer.
- Pour mettre le panier en place, l'insérer sur les rails de la cuve intérieure du réfrigérateur et pousser en place.



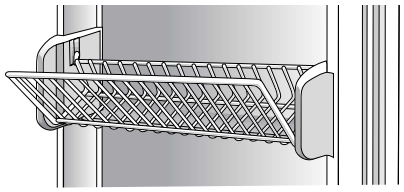
Rangements de la porte

CLAYETTE DE PORTE
(CERTAINS MODÈLES)

La clayette offre un rangement pratique dans la porte du congélateur.

Pour enlever la clayette et le remettre en place :

- Pour l'enlever, soulever l'assemblage des pattes du côté de l'habillage intérieur de la porte et tirer.
- Pour remettre en place, insérer les extrémités de la tablette sur les pattes de l'habillage intérieur et glisser vers le bas.

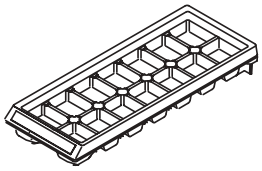


Accessoires

MOULE À GLAÇONS
(CERTAINS MODÈLES)

Le moule à glaçons permet de faire des glaçons en l'absence d'un appareil à glace.

Pour dégager les glaçons du moule, le tenir à l'envers sur le récipient où la glace sera conservée et tordre les deux extrémités du moule jusqu'à ce que les cubes sortent du moule.



CONSEILS ET ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter une électrocution, qui pourrait provoquer des blessures graves, voire le décès, débrancher le réfrigérateur avant tout nettoyage. Rebrancher l'appareil une fois le nettoyage terminé.

⚠ ATTENTION

Pour éviter les blessures ou les dégâts matériels :

- Lire et suivre le mode d'emploi du fabricant de tous les produits de nettoyage utilisés.
- **NE PAS** mettre de bacs, de tablettes ou d'accessoires au lave-vaisselle. Ils pourraient se fendiller ou se déformer.

ZONE	À PROSCRIRE	UTILISER
Portes et extérieur texturés **Intérieur de l'appareil**	➢ Produits de nettoyage abrasifs ➢ Ammoniaque ➢ Javellisant ➢ Détergents ou solvants concentrés ➢ Tampons à récurer en métal ou en plastique texturé	➢ Utiliser 60 ml (4 c. à soupe) de bicarbonate de soude dissout dans 1 litre d'eau chaude savonneuse. ➢ Rincer les surfaces à l'eau claire tiède et essuyer immédiatement pour éviter les taches d'eau.
Portes et extérieur en acier inoxydable ***IMPORTANT :*** *Toute surface en acier inoxydable abîmée suite à un mauvais emploi de produits de nettoyage ou à l'emploi de produits non recommandés ne sera couverte par la garantie, quelle qu'elle soit.*	➢ Produits de nettoyage abrasifs ➢ Ammoniaque ➢ Javellisant ➢ Détergents ou solvants concentrés ➢ Tampons à récurer en métal ou en plastique texturé ➢ Produits à base de vinaigre ➢ Produits de nettoyage à base de citron	➢ Utiliser de l'eau chaude savonneuse et un linge propre et doux ou une éponge. ➢ Rincer les surfaces à l'eau claire tiède et essuyer immédiatement pour éviter les taches d'eau.
Joints de porte	➢ Produits de nettoyage abrasifs ou trop puissants ➢ Tampons à récurer métalliques ou en plastique texturé	
Bobine du condensateur *Retirer la grille pour y accéder*		➢ Utiliser un embout de tuyau d'aspirateur.
Grille de sortie du ventilteur de condensateur *Voir l'arrière du réfrigérateur*		➢ Utiliser un embout de tuyau d'aspirateur avec une brosse.
Accessoires *Tablettes, clayettes, bacs, etc.*	➢ Lave-vaisselle	➢ Suivre les indications fournies pour enlever les divers éléments et les remettre en place dans la section qui convient. ➢ Laisser les articles arriver à température ambiante avant de les nettoyer. ➢ Diluer un détergent doux et utiliser un linge propre et doux ou une éponge pour nettoyer. ➢ Utiliser une brosse en plastique pour faire pénétrer la solution de détergent dans les fentes et recoins. ➢ Rincer les surfaces à l'eau claire chaude. ➢ Sécher les composants transparents et en verre immédiatement pour éviter les taches d'eau.

Conseils et entretien, suite

Désodorisation du réfrigérateur

- ➢ Enlever tout le contenu du réfrigérateur.
- ➢ Débrancher le réfrigérateur.
- ➢ Nettoyer les éléments suivants en suivant les explications qui conviennent dans la section **Conseils et entretien** :
  - – Parois, fond et plafond de l'intérieur de l'appareil.
  - – Bacs, tablettes, clayettes et joints, conformément aux indications de cette section.
- ➢ Veiller tout particulièrement à nettoyer toutes les fentes et les recoins comme suit :
  - – Faire une dilution de détergent doux et brosser les fentes et les recoins à l'aide d'une brosse en plastique.
  - – Laisser agir 5 minutes.
  - – Rincer les surfaces à l'eau chaude. Les sécher avec un linge doux et propre.
- ➢ Laver et sécher tous les contenants, bouteilles et bocaux. Jeter les articles périmés ou avariés.
- ➢ Envelopper hermétiquement les aliments produisant des odeurs ou les mettre dans des contenants hermétiques pour empêcher les odeurs de se dégager à l'avenir.
- ➢ Rebrancher le réfrigérateur et y remettre la nourriture.
- ➢ Au bout de 24 heures, vérifier si l'odeur a disparu.

S'il y a encore une odeur...

- ➢ Enlever les bacs et les mettre sur la tablette supérieure du réfrigérateur.
- ➢ Remplir les compartiments réfrigérateur et congélateur, portes comprises, de feuilles chiffonnées de papier journal imprimé en noir et blanc.
- ➢ Mettre des briquettes de charbon par-ci par-là sur le papier journal dans les deux compartiments.
- ➢ Fermer les portes et laisser agir pendant 24 à 48 heures

Comment optimiser la consommation électrique de votre réfrigérateur

- ➢ Lors du placement du réfrigérateur à son emplacement final, laisser un dégagement de ½" (2.5 cm) au-dessus de l'appareil et sur les côtés pour assurer une bonne ventilation et ainsi une efficacité optimum.
- ➢ Éviter de trop remplir les tablettes. Ceci réduit l'efficacité de la circulation de l'air autour des aliments et fait tourner le réfrigérateur plus longtemps.
- ➢ Éviter d'ajouter trop d'aliments non réfrigérés ou non congelés à la fois dans l'appareil. Ceci surcharge l'appareil et ralentit le refroidissement.
- ➢ Ne pas tapisser les tablettes de papier d'aluminium, de papier ciré ni d'essuie-tout car cela réduit la circulation d'air et l'appareil fait un usage moins efficace de l'énergie consommée.
- ➢ Un congélateur rempli aux deux tiers fonctionne au summum de son efficacité.
- ➢ Placer le réfrigérateur dans la partie la plus fraîche de la pièce. Éviter les endroits en plein soleil ou près de conduits de chauffage, de bouches de chaleur ou d'appareils produisant de la chaleur. Si cela n'est pas possible, isoler l'extérieur avec un pan de matériau utilisé pour les armoires ou une couche d'isolation supplémentaire.
- ➢ Se reporter à la section du manuel sur le réglage des thermostats.
- ➢ Nettoyer les joints de porte tous les trois mois en suivant les indications du manuel. Les portes se fermeront hermétiquement et l'appareil fonctionnera plus efficacement.
- ➢ Prendre le temps d'organiser le contenu du réfrigérateur de façon à réduire la durée de temps pendant laquelle la porte est ouverte.
- ➢ S'assurer que les portes ferment bien en mettant l'appareil de niveau tel qu'indiqué dans le manuel.
- ➢ Nettoyer les serpentins du condenseur tous les trois mois de la façon indiquée dans le manuel. Ceci réduira la consommation d'énergie tout en augmentant la puissance de refroidissement.

Retrait et remplacement de l'ampoule

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter une électrocution, qui pourrait provoquer des blessures graves, voire le décès, débrancher le réfrigérateur avant de remplacer l'ampoule. Rebrancher l'appareil une fois la nouvelle ampoule en place.

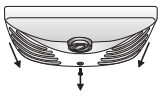
⚠ ATTENTION

Pour éviter les blessures ou les dégâts matériels :

- ➢ Laisser l'ampoule refroidir.
- ➢ Porter des gants pour remplacer l'ampoule.

Compartiment pour produits frais

- ➢ Retirer la vis du couvre-ampoule. La mettre de côté pour le remontage.



- ➢ Glisser le couvre-ampoule vers l'arrière du compartiment pour permettre l'accès aux ampoules.
- ➢ Enlever l'ampoule.
- ➢ Les remplacer par des ampoules pour appareils électroménagers ***ne dépassant pas 40 W.***
- ➢ Remettre le couvre-ampoule en place en insérant les pattes du couvre-ampoule dans les trous de la cuve de chaque côté de l'ampoule. Faire glisser le couvre-ampoule vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. **NE PAS** forcer sur le couvre-ampoule pour le faire aller au-delà du point d'enclenchement.
- ➢ Remettre la vis enlevée à l'étape 1.

Compartiment congélateur

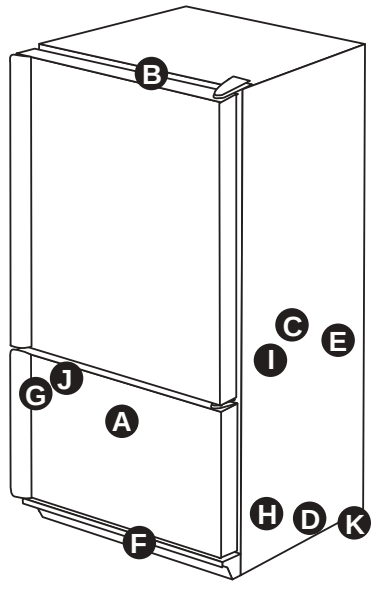
- ➢ Pincer les pattes arrière du couvre-ampoule et tirer à la verticale.

- ➢ Enlever l'ampoule.
- ➢ Remplacer l'ampoule par une ampoule pour appareils électroménagers ***ne dépassant pas 40 W.***
- ➢ Insérer les pattes du haut du couvre-ampoule dans la cuve intérieure du réfrigérateur et enclencher la partie arrière sur l'ampoule.

BRUITS NORMAUX

Les réfrigérateurs actuels offrent de nouvelles fonctionnalités et consomment moins d'électricité. La mousse isolante est très efficace sur le plan de la consommation d'électricité et de l'isolation thermique mais elle n'absorbe pas les bruits. Il en résulte que l'appareil peut produire des sons inhabituels. Avec le temps, ils deviendront plus familiers. Se référer aux informations ci-dessous avant d'appeler le service de dépannage.

BRUIT	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Cliquètements	➢ La commande du congélateur **(A)** produit un déclic lorsqu'elle met le compresseur en marche ou qu'elle l'arrête.	➢ Fonctionnement normal
	➢ La minuterie du dégivrage **(B)** fait un bruit d'horloge électrique et enclenche ou désenclenche le cycle de dégivrage.	➢ Fonctionnement normal
Ronflement ou bruit de passage d'air	➢ Le ventilateur du congélateur **(C)** et celui du condenseur **(D)** font ce bruit lorsqu'ils fonctionnent.	➢ Fonctionnement normal
Gargouillement ou bouillonnement	➢ Le liquide réfrigérant de l'évaporateur **(E)** et de l'échangeur thermique **(F)** fait ce bruit en coulant.	➢ Fonctionnement normal
Cognement sourd	➢ Les glaçons produits par l'appareil à glace (certains modèles) tombent dans le bac à glace **(G)**	➢ Fonctionnement normal
Bruit de vibration	➢ Le compresseur **(H)** fait un bruit de pulsation lorsqu'il fonctionne.	➢ Fonctionnement normal
	➢ Le réfrigérateur n'est pas de niveau.	➢ Se reporter à la Mise en service pour tous les détails sur la mise de niveau de l'appareil.
Bourdonnement	➢ IL'électrovanne **(I)** de l'appareil à glace (certains modèles) produit un bourdonnement lorsque l'appareil à glace se remplit d'eau.	➢ Fonctionnement normal
Ronronnement	➢ L'appareil à glace **(J)** est en position de marche sans qu'il soit raccordé à l'alimentation en eau.	➢ Arrêter le bruit en relevant le bras-levier en position d'arrêt. Se reporter à la section Appareil à glace automatique du manuel pour plus de détails.
	➢ Le compresseur **(H)** fait un bruit aigu lorsqu'il fonctionne.	➢ Fonctionnement normal
Sifflements ou « claquement »	➢ Le chauffage du dégivrage **(K)** siffle ou produit des crachotements ou des claquements lorsqu'il fonctionne.	➢ Fonctionnement normal



AVANT D'APPELER LE TECHNICIEN

FONCTIONNEMENT

BRUIT	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Les commandes et l'éclairage de l'appareil sont allumés mais le compresseur ne fonctionne pas.	Le réfrigérateur est en mode de dégivrage.	Fonctionnement normal. Attendre 40 minutes pour voir s'il redémarre.
La température du bac à légumes n'est pas assez froide.	Le réglage est trop faible.	Se reporter à la section sur le bac à légumes pour le réglage des commandes.
	Le thermostat du congélateur est sur un réglage insuffisant.	Se reporter à la section sur le réglage des thermostats dans le manuel.
	Le bac n'est pas correctement en place.	Se reporter à la section sur le bac à légumes pour vérifier comment il doit être placé.
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le réfrigérateur n'est pas branché.	Le brancher.
	Le thermostat du congélateur n'est pas en position de marche.	Se reporter à la section sur le réglage des thermostats dans le manuel.
	Le fusible a sauté ou le disjoncteur doit être réenclenché.	Remplacer tout fusible qui a sauté. Vérifier le disjoncteur et le réenclencher s'il y a lieu.
	Il s'est produit une panne de courant.	Appeler la compagnie d'électricité locale pour signaler la panne.
Le réfrigérateur ne fonctionne toujours pas.	L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Le débrancher et transférer son contenu à un autre réfrigérateur. S'il n'y a pas d'autre réfrigérateur disponible, mettre de la neige carbonique dans le compartiment congélateur pour en préserver le contenu. La garantie ne couvre pas les aliments avariés suite à une panne. Contacter le prestataire de service après-vente.
Les aliments sont trop froids.	Le serpentin du condenseur est sale.	Le nettoyer en suivant les indications du manuel.
	Le thermostat du réfrigérateur ou du congélateur est sur un réglage trop élevé.	Se reporter à la section sur le réglage des thermostats dans le manuel.
La nourriture ne semble pas assez froide	La porte ne ferme pas correctement.	Le réfrigérateur n'est pas de niveau. Se reporter à la section Mise de niveau du réfrigérateur pour tous détails sur la mise de niveau de l'appareil.
		Vérifier si les joints sont bien hermétiques. Les nettoyer, si nécessaire, en suivant les indications du manuel.
		Vérifier que rien, à l'intérieur de l'appareil, ne vient empêcher la porte de se fermer correctement (bacs-tiroirs mal fermés, bacs à glace, contenants ou produits de grande taille ou mal rangés, par exemple).
	Les thermostats ont besoin d'être réglés.	Se reporter à la section sur le réglage des thermostats dans le manuel.
	Le serpentin du condenseur est sale.	Le nettoyer en suivant les indications du manuel.
	Une obstruction bloque la grille de ventilation arrière.	Vérifier le placement des aliments dans le réfrigérateur pour s'assurer que rien ne vient obstruer la grille de ventilation arrière. Les grilles de ventilation arrière sont situées sous les bacs à légumes.
	Les portes sont ouvertes trop fréquemment ou de façon prolongée.	Ouvrir les portes moins longtemps. Organiser les aliments de façon efficace dans le compartiment, afin que la porte reste ouverte aussi peu de temps que possible.
		Laisser l'environnement intérieur s'ajuster pour une période de temps aussi longue que celle pendant laquelle la porte a été ouverte.
	Des aliments ont récemment été ajoutés dans l'appareil.	Laisser aux aliments nouvellement ajoutés le temps d'atteindre la température du réfrigérateur ou du congélateur.
Il y a une odeur dans le réfrigérateur	Le compartiment est sale ou un aliment produisant une odeur y est rangé.	Se référer à la section Conseils et entretien de ce manuel pour des explications sur la façon d'éliminer les odeurs.
Des gouttelettes d'eau se forment sur l'extérieur du réfrigérateur	Vérifier si les joints assurent bien l'étanchéité.	Les nettoyer, si nécessaire, en suivant les indications du manuel.
	Il fait très humide.	Normal lorsque l'humidité atmosphérique est très élevée.
	Les thermostats doivent être réglés.	Se reporter à la section sur le réglage des thermostats dans le manuel.
Des gouttelettes d'eau se forment à l'intérieur du réfrigérateur.	Il fait très humide ou la porte est ouverte trop souvent.	Se reporter à la section sur le réglage des thermostats.
	Vérifier si les joints assurent bien l'étanchéité.	Ouvrir la porte moins longtemps. Organiser les aliments de façon efficace dans le compartiment, afin que la porte reste ouverte aussi peu de temps que possible.
		Les nettoyer, si nécessaire, en suivant les indications du manuel.
Le réfrigérateur ou l'appareil à glace font des bruits inhabituels ou semblent trop bruyants	Fonctionnement normal.	Se reporter à la section sur les bruits du guide de dépannage dans le manuel.

BRUIT	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Les bacs à légumes ont du mal à se fermer	Le contenu d'un bac ou l'agencement des aliments avoisinants pourraient nuire à la fermeture du bac.	Réarranger les aliments et les contenants pour qu'ils ne nuisent pas à la fermeture du bac.
	Le bac n'est pas correctement en place.	Se reporter à la section sur la mise en place des bacs à légumes.
	Le réfrigérateur n'est pas de niveau.	Se reporter à la section Mise de niveau du réfrigérateur pour tous détails sur la mise de niveau de l'appareil.
	Les gouttières des bacs sont sales ou ont besoin d'être vérifiées.	Nettoyer les gouttières des bacs avec de l'eau chaude savonneuse. Bien rincer et sécher.
		Appliquer une fine couche de vaseline sur les gouttières.
Le réfrigérateur se met en marche trop fréquemment	Les portes sont ouvertes trop fréquemment ou de façon prolongée.	Ouvrir les portes moins longtemps. Organiser les aliments de façon efficace dans le compartiment, afin que la porte reste ouverte aussi peu de temps que possible.
		Laisser l'environnement intérieur s'ajuster pour une période de temps aussi longue que celle pendant laquelle la porte a été ouverte.
	Il est dans un environnement où la chaleur ou l'humidité sont élevées.	Fonctionnement normal.
	Des aliments ont récemment été ajoutés dans l'appareil.	Laisser aux aliments nouvellement ajoutés le temps d'atteindre la température du réfrigérateur ou du congélateur.
	L'appareil est exposé à la chaleur ambiante ou provenant d'appareils à proximité.	Évaluer l'environnement dans lequel fonctionne l'appareil. Il pourra falloir le changer de place pour permettre un fonctionnement plus efficace.
	Le serpentin du condenseur est sale.	Le nettoyer en suivant les indications du manuel.
	Les thermostats doivent être réglés.	Se reporter à la section sur le réglage des thermostats dans le manuel.
	La porte ne ferme pas correctement.	Le réfrigérateur n'est pas de niveau. Se reporter à la section Mise de niveau du réfrigérateur pour tous détails sur la mise de niveau de l'appareil.
		Vérifier si les joints assurent bien l'étanchéité. Les nettoyer, si nécessaire, en suivant les indications du manuel.
		Vérifier que rien, à l'intérieur de l'appareil, ne vient empêcher la porte de se fermer correctement (bacs-tiroirs mal fermés, bacs à glace, contenants ou produits de grande taille ou mal rangés, par exemple).

GLACE

BRUIT	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil fuit	Une tubulure en plastique a été utilisée pour le raccordement à l'alimentation en eau.	Le fabricants recommande d'utiliser une tubulure de cuivre pour effectuer le raccordement. Le plastique est moins durable et peut être à l'origine de fuites. **Le fabricants ne sera pas tenue responsable de dégâts survenant suite à une mauvaise mise en service ou à un mauvais raccordement à l'alimentation en eau.**
	L'électrovanne utilisée ne convient pas.	Se reporter à la méthode de raccordement préconisée dans la Mise en service. Les vannes à étrier de 3⁄16" ou autoperceuses réduisent la pression d'eau et peuvent se boucher au fil du temps. **Le fabricants ne sera pas tenue responsable de dégâts survenant suite à une mauvaise mise en service ou à un mauvais raccordement à l'alimentation en eau.**
Il se forme de la glace sur la tubulure d'alimentation de l'appareil à glace	La pression d'eau est faible.	La pression d'eau doit se situer entre 138 et 689 kPa. Avec un filtre à eau, la pression doit être d'un minimum de 241 kPa.
	Le thermostat du congélateur est sur un réglage trop élevé.	Se reporter à la section sur le réglage des thermostats dans le manuel. Il est recommandé de régler le congélateur à une température entre -18° et -17° C (0° à 2° F).
Le débit d'eau est plus faible que la normale	La pression d'eau est faible.	La pression d'eau doit se situer entre 138 et 689 kPa. Avec un filtre à eau, la pression doit être d'un minimum de 241 kPa.
	L'électrovanne utilisée ne convient pas.	Se reporter à la méthode de raccordement préconisée dans la Mise en service. Les vannes à étrier de 3⁄16" ou autoperceuses réduisent la pression d'eau et peuvent se boucher au fil du temps. **Le fabricants ne sera pas tenue responsable de dégâts survenant suite à une mauvaise mise en service ou à un mauvais raccordement à l'alimentation en eau.**

Garantie

Garantie compléte d'un an

Pendant **un (1) an** à partir de la date d'achat d'origine, toute pièce qui se révèle défectueuse dans des conditions normales d'usage ménager sera réparée ou remplacée gratuitement.

Machine á glaçons: Si elle est achetée et montée par le détailfant, la machine á glaçons sera considérée comme faisant partie du réfrigérateur aux fins de garantie.

Garantie limitée - Principaux éléments du système de réfrigération

Deuxième à cinquième année - Après la première année suivant la date d'achat d'origine, et ceci jusqu'à la cinquième année incluse, le fabricants réparera ou remplacera, à son gré, gratuitement en ce qui concerne les frais de pièces et de main-d'oeuvre, la doublure intérieure (contre-porte non comprise) et tout élément du système de réfrigération (compresseur, évaporateur, condenseur, déshydrateur ou conduites) qui se révèlent défectueux dans des conditions normales d'usage domestique. Les frais de déplacement et de transport seront, s'il y a lieu, à la charge du propriétaire.

À noter: Cette garantie totale et les garanties limitées s'appliquent lorsque le réfrigérateur se trouve aux États-Unis ou au Canada. S'il se trouve dans une autre partie du monde, il est couvert uniquement par les garanties limitées, y compris les pièces se révélant défectueuses au cours de la première année.

Limitation de Responsabilité

En aucun cas le fabricantre pourra être tenu responsable de tous dommages indirects ou accessoires, y compris toute perte de nourriture. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, et les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

*Les garanties spécifiques indiquées ci-dessus sont les **SEULES** que donne le fabricant. Cette garantie vous confère des droits spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.*

Ne sont pas couverts par cette garantie:

1. Les dommages ou dérangements dûs à:
   - **a.** Mise en service, livraison ou entretien effectués incorrectement.
   - **b.** Toute réparation, modification, altération et tout réglage non autorisés par le fabricant ou par un prestataire de service après-vente agréé.
   - **c.** Accidents, mauvaise utilisation ou usage abusif ou déraisonnable.
   - **d.** Raccordement à une alimentation, une tension ou une prise incorrectes.
   - **e.** Réglage incorrect d'une commande ou thermostat quelconque.
2. Les garanties sont nulles si les numéros de série d'origine ont été enlevés, modifiés ou ne sont pas facilement lisibles.
3. Ampoules électriques.
4. Appareils achetés à des fins commerciales ou industrielles.
5. Les frais de visite d'un prestataire de service ou de service après-vente encourrus pour les raisons suivantes:
   - **a.** Correction d'erreurs de mise en service.
   - **b.** Initiation de l'utilisateur à l'emploi de l'appareil.
   - **c.** Transport de l'appareil aux locaux du prestataire de service.
6. Dommages indirects ou accessoires subis par toute personne suite à toute rupture de garantie. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, et les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Pour recevoir des prestations de garantie

- Contactez le revendeur où vous avez acheté l'appareil ou contactez Maytag Appliances Sales Company, service à la clientèle, au 1-800-688-9900 aux É.-U., ou au 1-800-688-2002 au Canada pour connaître l'adresse d'un réparateur agréé.
- Conservez la preuve de l'achat pour vérifier le statut de la garantie. Reportez-vous à la GARANTIE pour obtenir plus d'informations sur les responsabilités du propriétaire quant au service en vertu de la garantie.
- Si le revendeur ou l'établissement de service après-vente ne peut résoudre le problème, écrivez à Maytag Appliances Sales Company Maytag, Attn: CAIR® Center, P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370, ou composez le **1-800-688-9900 aux É.-U. ou 1-800-688-2002 au Canada.**

  Pour les clients des É.-U. avec ATS dans le cas d'un handicap de l'audition ou de l'élocution, composez le 1-800-688-2080.

  REMARQUE : Lors de tout contact auprès de Maytag Appliances Sales Company en raison d'un problème particulier, veuillez fournir l'information suivante.

  a. Vos nom, adresse et numéro de téléphone;

  b. Numéro de modèle et numéro de série de l'appareil;

  c. Nom et adresse du revendeur ou du réparateur;

  d. Description claire du problème observé;

  e. Preuve d'achat (facture de vente).

REFRIGERADOR CON CONGELADOR INFERIOR

MANUAL DEL PROPIETARIO

Instalador: Por favor deje este manual junto con el electrodoméstico.

Consumidor: Por favor lea y conserve este manual para referencia futura. Conserve el recibo de compra y/o el cheque cancelado como comprobante de compra.

Número de Modelo

_____

Número de Serie

_____

Fecha de Compra

_____

En nuestro afán de mejorar la calidad de nuestros electrodomésticos, puede que sea necesario modificar el electrodoméstico sin actualizar esta guía.

CONTENIDO

Información importante de seguridad 33

Instalacion 34-37

Controles de temperatura 38

Características de la sección del refrigerador 39-40

Características de la sección del congelador 41

Cuidado y Limpieza 42-43

Sonidos de funcionamiento 44

Antes de solicitar servicio 45-46

Garantía 47

Información importante de seguridad

Lo que necesita saber acerca de las instrucciones de seguridad

Las advertencias y las instrucciones importantes de seguridad que aparecen en este manual no tienen el propósito de cubrir todas las condiciones posibles que podrían ocurrir. Debe usarse el sentido común, precaución y cuidado cuando se instale, se realice mantenimiento o se opere el refrigerador.

Siempre comuníquese con el distribuidor, concesionario, agente de servicio o fabricante para los asuntos relacionados con problemas o condiciones que no entienda.

RECONOZCA LOS SÍMBOLOS, LAS PALABRAS Y LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

⚠ PELIGRO

PELIGRO—Riesgos inminentes que **CAUSARÁN** lesiones personales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA—Riesgos o prácticas inseguras que **PODRÍAN** causar lesiones personales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN—Riesgos o prácticas inseguras que **PODRÍAN** causar lesiones personales menores o daños materiales o del producto.

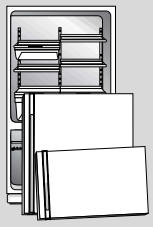
⚠ PELIGRO

Para evitar el riesgo de lesiones o la muerte, siga las precauciones básicas de desecho que aparecen a continuación:

IMPORTANTE: Los niños atrapados y asfixiados en refrigeradores no es cosa del pasado. Los refrigeradores que se arrumban o abandonan; aun cuando sea "sólo por unos cuantos días", continúan representado un peligro. Si desecha un refrigerador viejo, sírvase seguir las siguientes instrucciones para ayudar a prevenir un accidente.

Antes de tirar su refrigerador o congelador viejo:

- ➢ Quítele las puertas.
- ➢ Déjele las repisas puestas para que los niños no puedan meterse con facilidad.



⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones graves o la muerte cuando use el refrigerador, siga estas precauciones básicas:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el refrigerador.
2. Observe todos los códigos y reglamentos locales.
3. Asegúrese de seguir las instrucciones de conexión a tierra.
4. Consulte a un electricista calificado si no está seguro que el aparato está polarizado o conectado a tierra correctamente.
5. **NO** lo conecte a tierra en una tubería de gas.
6. **NO** lo conecte a tierra en una tubería de agua fría.
7. El refrigerador está diseñado para funcionar con una línea separada de 103 a 126 voltios, 15 amperios y 60 ciclos. **NO** modifique la clavija del cordón eléctrico. Si la clavija no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale uno apropiado.
8. **NO** use un adaptador de dos puntas, una extensión ni una tira de conectores eléctricos.
9. **NO** quite la etiqueta de advertencia del cordón eléctrico.
10. **NO** altere los componentes internos de control.
11. **NO** repare ni reemplace ninguna pieza del refrigerador ni trate de realizar ningún tipo de servicio, a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario. **NO** trate de darle servicio si no entiende las instrucciones o si están más allá de su nivel personal de habilidades.
12. Siempre desconecte el refrigerador del suministro eléctrico antes de realizar algún tipo de servicio. Desconecte el cordón eléctrico sujetando la clavija, no el cordón.
13. Instale el refrigerador de acuerdo con las instrucciones de instalación. Todas las conexiones de agua, energía eléctrica y conexión a tierra deben cumplir con los códigos locales y debe realizarlas personal con licencia cuando se requiera.
14. Mantenga el refrigerador en buenas condiciones. El golpear o dejar caer el refrigerador puede dañar la unidad o causar un mal funcionamiento o goteras. Si se daña, haga que un técnico calificado de servicio lo revise.
15. Reemplace las clavijas y los cordones eléctricos desgastados.
16. Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante sobre almacenamiento y ambiente ideales para los artículos que se almacenarán en el refrigerador.

Conserve estas instrucciones

INSTALACION

Estas instrucciones tienen la finalidad de ayudarle con la instalación de su unidad.

CÓMO MIDO UN HUECO PARA ASEGURARME QUE QUEDE BIEN AJUSTADO

Debe proporcionarse un espacio de aire de ½" (1.3 cm) en la parte superior y posterior de la unidad para permitir la circulación de aire apropiada. Cuando instale la unidad, tome las medidas cuidadosamente.

El sobrepiso o los recubrimientos del piso (por ejemplo, alfombras, mosaicos, pisos de madera, tapetes) podrían hacer el espacio más pequeño de lo que pensaba.

Podría obtenerse algo de espacio usando el procedimiento de nivelación bajo **Cómo nivelar el refrigerador**.

IMPORTANTE: Si la unidad se va a instalar en un hueco en donde la parte superior del refrigerador estará completamente cubierta, use dimensiones de piso a la parte superior de la parte superior de la cubierta de la bisagra para comprobar el espacio libre correcto.

CÓMO TRANSPORTAR LA UNIDAD

Siga estos consejos cuando mueva la unidad a su ubicación final:

- **NUNCA** transporte la unidad sobre un costado. Si no es posible transportarla verticalmente, colóquela sobre la parte posterior. Permita que la unidad permanezca en posición vertical durante 30 minutos aproximadamente antes de enchufarla para asegurar que el aceite regrese al compresor. Si enchufa la unidad inmediatamente podrían causarse daños a las piezas internas.
- Use una carretilla para electrodomésticos cuando mueva la unidad. **SIEMPRE** transporte la unidad sobre un lado, **NUNCA** por la parte posterior ni el frente.
- Proteja el acabado exterior de la unidad durante la transportación envolviendo el gabinete en mantas o insertando almohadillas entre la unidad y la carretilla.
- Asegure firmemente la unidad a la carretilla con correas. Páselas a través de las asas siempre que sea posible. **NO LAS APRIETE DE MÁS**. Si lo hace las correas pueden dañar o abollar el acabado exterior.

CÓMO SELECCIONAR LA MEJOR UBICACIÓN

Observe estos puntos cuando elija la ubicación final de la unidad:

- **NO** instale el refrigerador cerca del horno, de un radiador ni de otra fuente de calor. Si no es posible, proteja la unidad con material de gabinetes.
- **NO** lo instale en donde la temperatura baje a menos de 55° F (13° C). A esta temperatura podría funcionar mal.
- Asegúrese de que el piso esté bien nivelado. Si no lo está, coloque cuñas en las ruedas posteriores con un pedazo de madera o de otro material para cuñas.
- Para garantizar que la puerta cierre correctamente, verifique que la unidad esté nivelada con una inclinación de ¼" (6 mm) hacia atrás.

CÓMO QUITAR LAS PUERTAS Y LAS BISAGRAS

Algunas instalaciones requieren que las puertas se quiten para colocar el refrigerador en la ubicación final.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de descargas eléctricas que puedan producir lesiones personales graves o la muerte, observe lo siguiente:

- Desconecte el suministro eléctrico al refrigerador antes de quitar las puertas. Conecte nuevamente el suministro eléctrico, solamente después de colocar nuevamente las puertas.

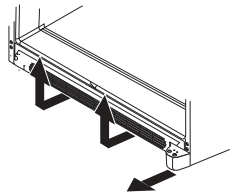
⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar daños a las paredes y a los pisos, proteja el vinilo suave u otros pisos con cartón, alfombras u otros materiales protectores.

➢ Desenchufe el cordón eléctrico de la fuente de energía.

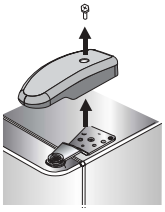
➢ Quite la parrilla inferior y la cubierta del soporte inferior.

- Abra la puerta del congelador lo más posible.



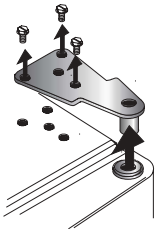
➢ Quite la cubierta de la bisagra superior quitando el tornillo Phillips.

- Conserve el tornillo y la cubierta para volver a colocarlos.

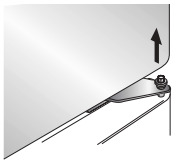


➢ Destornille los tornillos hexagonales de 5/16" de la bisagra superior para quitar la bisagra.

- Conserve todos los tornillos para usarlos después.

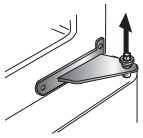


➢ Levante la puerta del refrigerador del pasador de la bisagra central.



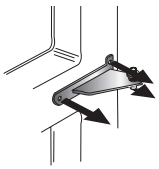
➢ Sostenga la puerta del congelador en su lugar mientras quita el pasador de la bisagra central con un destornillador hexagonal de 5/16". Quite la puerta del congelador.

- Conserve el pasador de la bisagra para usarlo después.



INSTALACION, CONT.

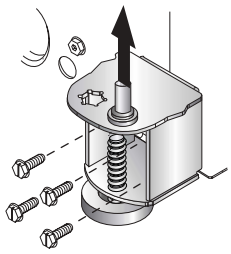
➢ Quite los tornillos Phillips para quitar la bisagra central.



- Conserve todos los tornillos para usarlos después.

➢ Quite la bisagra inferior o el soporte estabilizador con un destornillador hexagonal de ⅜".

- Saque el pasador de la bisagra inferior.
- Conserve el pasador de la bisagra y los tornillos para usarlos después.



CÓMO INVERTIR LAS PUERTAS

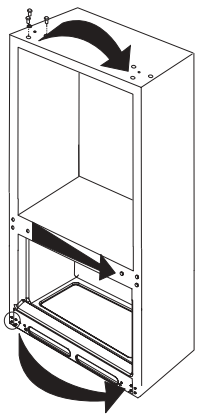
➢ Realice todos los pasos que se indican en **Cómo quitar las puertas y las bisagras.**

➢ Quite los tapones del gabinete con un destornillador de hoja plana envuelta en cinta masking.

➢ Transfiera los tapones y los tornillos del gabinete al lado opuesto del gabinete.

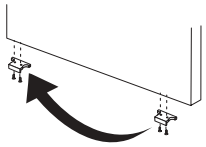
➢ Quite los tornillos de entrepaño centrales con un destornillador hexagonal de 5/16".

➢ Quite los tornillos de entrepaño inferiores con un destornillador hexagonal de ⅜".



IMPORTANTE: Cuando trabaje directamente en las puertas, colóquelas en una superficie no abrasiva protegida con toallas o alfombras para evitar dañar el acabado.

➢ Transfiera los topes de la puerta del borde inferior de la puerta de la sección del refrigerador y del congelador al lado opuesto del borde de la puerta. Use un destornillador Phillips para la remoción y la instalación.



➢ Vea **Cómo instalar y quitar las asas** para quitarlas y volver a instalarlas.

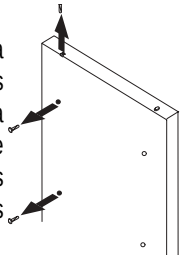
➢ Continúe con **Cómo volver a colocar las puertas y las bisagras** para montar las puertas.

INSTALACIÓN DE LAS ASAS MONTADAS POR EL FRENTE DE LA SECCIÓN DEL REFRIGERADOR

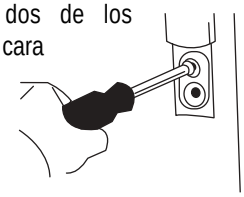
Si se van a instalar las asas por primera vez, las asas de la sección del refrigerador se encuentran dentro de la misma sección. El adorno del asa se encontrará en el paquete de los materiales impresos.

➢ Quite los tornillos hexagonales de ¼" de la cara de la puerta con un destornillador hexagonal.

- Si va a invertir la puerta, quite los tapones de la puerta del lado opuesto de la puerta e insértelos en los orificios de los tornillos.

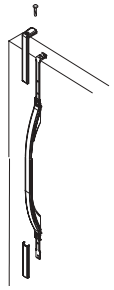


➢ Alinee los orificios del asa con los orificios de los tornillos en la cara de la puerta y asegure con dos de los tornillos de la cara de la puerta.



➢ Localice el adorno del asa en el paquete de los materiales impresos e instálelo sobre la parte superior e inferior del asa, como se ilustra.

- Asegure el adorno del asa superior con el tornillo restante previamente.
- Inserte a presión el adorno sobre la porción inferior del asa.

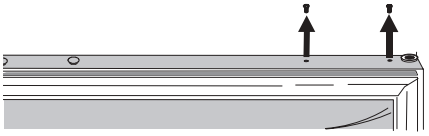


INSTALACIÓN DE LAS ASAS DEL CONGELADOR

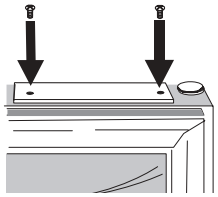
Si va a instalarlas por primera vez, las asas del congelador se encuentran en la sección del congelador.

➢ Quite los tornillos Phillips del lado opuesto de la bisagra del borde superior de la puerta del congelador.

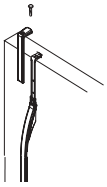
- Conserve los tornillos para volver a colocarlos después.
- Si va a invertir la puerta del congelador, quite los tapones de la puerta del borde superior de la puerta e insértelos en los orificios de los tornillos.



➢ Alinee los orificios del asa con los orificios de los tornillos en el borde de la puerta y asegúrelos con los tornillos.



Para quitar las asas montadas por el frente de la sección del refrigerador



➢ Quite el adorno del asa superior quitando el tornillo superior del asa.

- Conserve el adorno y el tornillo para volver a colocarlos después.

➢ Saque a presión la parte inferior del adorno del asa con un destornillador de hoja plana envuelta en cinta masking.

- Conserve el adorno para volver a colocarlo después.

➢ Quite los dos tornillos restantes del asa y quite esta última.

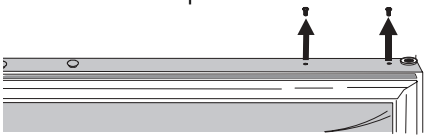
- Conserve los tornillos para volver a colocarlos después.

Para quitar las asas del congelador

Podría ser necesario tener que quitar las asas cuando se transporte la unidad en lugares estrechos, o cuando se invierta la puerta.

➢ Quite los tornillos del asa con un destornillador Phillips.

- Conserve los tornillos para volver a colocarlos después.



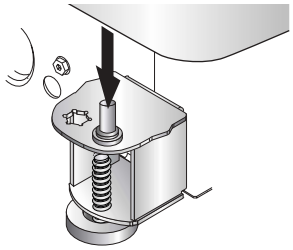
Reinstalación de las puertas y bisagras

➢ Instale los conjuntos de las bisagras:

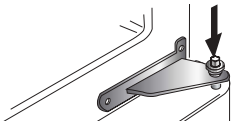
- Instale ***flojamente*** la bisagra superior con los tornillos de cabeza hexagonal de 5/16".
- Instale la bisagra central con los tornillos Phillips.
- Instale la bisagra inferior con los tornillos de cabeza hexagonal de 3/8".

➢ Inserte el pasador de la bisagra inferior.

- Ubique el agujero de la bisagra inferior más cercano al borde exterior del gabinete e inserte el pasador de la bisagra inferior. Vuelva a colocar cualquier laminilla de la puerta, si las tiene.



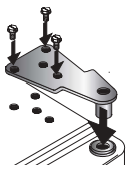
➢ Coloque el lado de la bisagra de la puerta del congelador en el pasador de la bisagra inferior y mantenga la puerta del congelador en posición vertical mientras instala el pasador de la bisagra central con el destornillador de punta hex. de 5/16".



- Vuelva a colocar cualquier laminilla de la puerta.
- Asegúrese de que el pasador de la bisagra quede bien apretado.

➢ Coloque el lado de la bisagra de la puerta del refrigerador en el pasador de la bisagra central.

➢ Manteniendo la puerta del refrigerador en posición vertical, apriete la bisagra superior con el destornillador de punta hex. de 5/16" y vuelva a instalar la cubierta de la bisagra.



Cómo nivelar el refrigerador

Si su refrigerador requiere una conexión de suministro de agua para la máquina de hielos, proceda a la sección **Cómo conectar el suministro de agua** antes de nivelar el refrigerador.

⚠ PRECAUCIÓN

Para proteger las propiedades materiales o la unidad contra daños, observe lo siguiente:

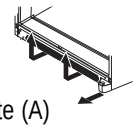
➢ Proteja el vinilo suave u otros pesos con cartón, alfombras u otros materiales protectores.

➢ No use herramientas eléctricas cuando realice el procedimiento de nivelación.

MATERIALES NECESARIOS:

- Destornillador hexagonal de 3/8"
- Nivel

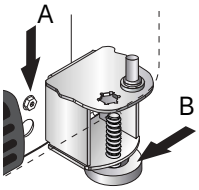
➢ Mueva el refrigerador a la ubicación final y enchufe el cordón eléctrico.



➢ Quite la parrilla y las cubiertas inferior.

➢ Gire a la izquierda y a la derecha los tornillos de ajuste (A) para levantar o bajar el frente del refrigerador.

- Asegúrese de que el gabinete del refrigerador esté nivelado de lado a lado ajustando los tornillos de ajuste de rodillo izquierdo y derecho.
- Gire la pata estabilizadora (B) en el sentido de las manecillas del reloj hasta que esté firme contra el piso.



➢ Usando un nivel, asegúrese de que el frente del refrigerador esté 1/4" (6 mm) o 1/2 burbuja más alto que la parte posterior del refrigerador.

➢ Vuelva a colocar la parrilla inferior y las cubierta del soporte. Vea las marcas en la parte interior de la parrilla inferior para asegurar la colocación correcta.

- Primero inserte a presión la parte inferior en su lugar. Oprima hacia abajo la parte superior de la parrilla hasta que la porción superior entre en su lugar.

INSTALACION, CONT.

CÓMO CONECTAR EL SUMINISTRO DE AGUA

(Por modelos con una máquina automática de hielo opcional)

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones o la muerte, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- ➢ Lea todas las instrucciones antes de instalar el dispositivo.
  - **NO** trate de realizar la instalación si no entiende las instrucciones o si están más allá de sus niveles de capacidad personal.
  - Observe todos los códigos y ordenanzas locales.
  - **NO** realice ningún tipo de servicio en la unidad a menos que se recomiende específicamente en el Manual del propietario o en las instrucciones publicadas de reparación por el usuario.
  - Desconecte la energía de la unidad antes de instalar el dispositivo.

⚠ PRECAUCÓN

Para evitar daños materiales o lesiones posibles, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

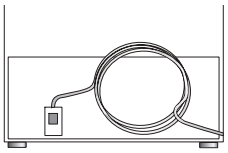
- ➢ Consulte a un plomero para conectar la tubería de cobre a la plomería doméstica para garantizar que cumpla con los códigos y las ordenanzas locales.
- ➢ Verifique que la presión de la válvula del agua esté entre 20 y 100 libras por pulgada cuadrada. Si se instala un filtro de agua, la presión del agua a la válvula deberá ser cuando menos a 35 libras por pulgada cuadrada.
- ➢ **NO** use una válvula auto perforante ni de sillín de 3⁄16". Ambas reducen el flujo del agua, se obstruyen con el tiempo y pueden causar fugas si se trata de repararlas.
- ➢ Apriete las tuercas manualmente para prevenir que se tuerzan al enroscarlas. Por último apriete las tuercas con unas pinzas y una llave inglesa. **NO** las apriete de más.
- ➢ Espere 24 horas antes de colocar la unidad en su ubicación final para revisar y corregir las posibles fugas de agua.

MATERIALES NECESARIOS:

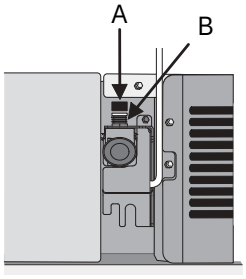
- Tubería de cobre flexible de ¼" de diámetro externo
- Válvula de cierre (requiere que se taladre un orificio de ¼" en el suministro de agua antes de sujetar a la válvula)
- Llave inglesa ajustable
- Destornillador hexagonal de ¼"

NOTA: Añada 8' (243.84 cm) de largo de tubería para que alcance el suministro del agua para que se pueda formar un anillo de servicio.

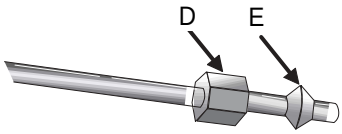
➢ Cree el anillo de servicio con la tubería con mucho cuidado para evitar que la tubería se tuerza.



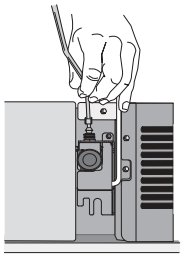
➢ Quite la tapa de plástico (A) del puerto de entrada de la válvula de agua (B).



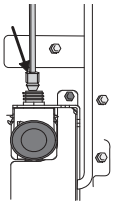
➢ Coloque la tuerca de cobre (D) y el manguito (E) en el extremo del tubo de cobre según se ilustra.



➢ Coloque el extremo de la tubería de cobre dentro del puerto de entrada de la válvula de agua. Dele forma levemente a la tubería, **NO LA TUERZA**, de modo que la tubería entre derecha en el puerto de entrada.

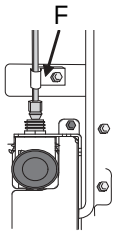


➢ Deslice la tuerca de latón sobre el manguito y atornille la tuerca en el puerto de entrada. Apriete la tuerca con la llave inglesa. Tire de la tubería para confirmar que la conexión esté segura.



IMPORTANTE: **NO** la apriete de más. Podría barrerla.

➢ Conecte la tubería al marco con la abrazadera de la tubería de agua (F) para use un destornillador hexagonal de ¼" y abra el suministro de agua. Revise si hay fugas y corríjalas, si es así.



➢ **Vigile la conexión del agua durante 24 horas. Corrija las fugas si es necesario.**

Cómo ajustar los controles de temperatura

Este refrigerador está diseñado para funcionar a una temperatura doméstica de 55° a 110° F (13° a 43° C).

Ajustar los controles de temperatura

➢ Localice los controles del refrigerador en la parte superior del compartimiento del refrigerador y los controles del congelador en la parte superior de la sección del congelador. Ajuste ambos controles en 4.

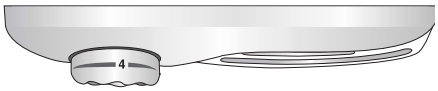
IMPORTANTE: Ninguna de las secciones se enfriará si el control del congelador está en OFF (Apagado).

➢ Permita que transcurran 24 horas para que la temperatura se estabilice.

TEMPERATURA ADJUSTAR

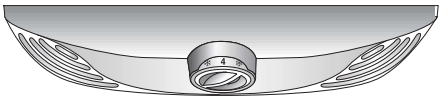
➢ Revise para ver si la temperatura del congelador está en 0° a 2° F (-17° a –16° C).

- Gire el control al siguiente número más alto si no está suficientemente frío.
- Gire el control al siguiente número más bajo si está demasiado frío. Permita que transcurran de 5 a 8 horas para que los ajustes comiencen a funcionar.



➢ Revise para ver si la sección del refrigerador está de 38° a 40° F (3° a 4° C).

- Gire el control al siguiente número más alto si no está suficientemente frío.
- Gire el control al siguiente número más bajo si está demasiado frío.



¿Cómo realizar una prueba de temperatura?

MATERIALES NECESARIOS:

- 2 termómetros que midan de –5° a 50° F (-21° a 10° C)
- 2 vasos para beber

PARA EL CONGELADOR

➢ Coloque el termómetro en un vaso de aceite vegetal en medio del congelador y continúe con el paso 3 de la sección Ajuste de la temperatura.

IMPORTANTE: Siempre comience los ajustes de temperatura con la sección del congelador.

PARA EL REFRIGERADOR

➢ Coloque el termómetro en un vaso de agua en medio de la unidad y continúe ajuste de la temperatura.

Características de la sección del refrigerador

Parrillas interiores

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones personales o daños materiales, observe lo siguiente:

- ➢ Verifique que la repisa esté bien asegurada antes de colocar artículos sobre ella.
- ➢ Maneje cuidadosamente las repisas de vidrio templado. Las repisas pueden quebrarse repentinamente si se estrellan, rasguñan o exponen a cambios súbitos de temperatura.

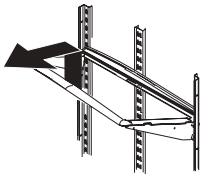
REPIAS DE ANCHO TOTAL Y DE MEDIA ANCHURA

Para quitar las repisas:

- ➢ Desenganche la repisa del ensamble de la escalera posterior y sáquela.

Para instalar las repisas:

- ➢ Inserte los ganchos de la repisa en el ensamble de la escalera posterior y bájela hasta que quede en su lugar.



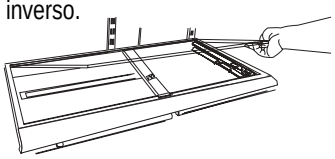
REPISA DE FRUTAS Y VERDURAS

Para quitar e instalar el vidrio y el marco:

- ➢ Quite los cajónes como se indica anteriormente.
- ➢ Coloque la mano debajo del marco para empujar el vidrio desde abajo. Levante el vidrio.
- ➢ Levante el marco de los rieles del recubrimiento del refrigerador

Para instalarlo:

- ➢ Repita las instrucciones anteriores en orden inverso.



Cajónes

CAJÓNES DES FRUTAS Y VERDURAS

El cajón de frutas y verduras mantiene las verduras y frutas frescas por más tiempo proporcionándoles un medio con humedad controlada.

Los controles del cajón de frutas y verduras regulan la cantidad de humedad en el cajón de frutas y verduras. Use el ajuste low (bajo) para las verduras y frutas con cáscara. Use el ajuste high (alto) para las verduras con hojas.

LOW (BAJO)

- coliflor
- manzanas
- maíz
- naranjas
- calabacitas
- uvas
- pepinos

HIGH (ALTO)

- lechuga
- espárragos
- espinacas
- repollo
- apio
- brócoli
- raíces germinadas
- hierbas frescas

Observe las reglas siguientes cuando almacene verduras y frutas en los cajónes des frutas y verduras:

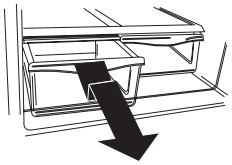
- ➢ **NO** lave las frutas y verduras antes de colocarlas en los cajónes. La humedad adicional en los cajónes puede causar que las frutas y verduras se estropeen prematuramente.
- ➢ **NO** forre los cajónes des frutas y verduras con toallas de papel. Éstas retienen la humedad.
- ➢ Siga cuidadosamente las instrucciones de control. El no ajustar los controles correctamente podría echar a perder las verduras y frutas.

Para quitar e instalar los cajónes:

- ➢ Para quitar el cajón, saque el cajón hasta donde tope. Incline la parte delantera del cajón y sáquelo en forma recta.

Para instalarlo:

- ➢ Inserte el cajón dentro de los rieles del marco y empújelo en su lugar.

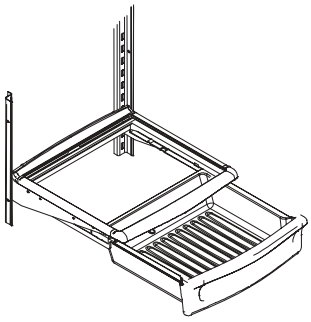


¿Qué pasa si no puedo abrir la puerta lo suficientemente para sacar los cajónes?

- ➢ Saque el cajón que esté más alejado del lado de la bisagra del gabinete.
- ➢ Quite el vidrio según se explicó al final de la sección de las repisas.
- ➢ Levante el divisor del centro del marco. Deslice el cajón existente alejado del lado de la bisagra del gabinete y sáquelo.

CAJÓN DE BOCADILLOS

Este cajón puede usarse para almacenar artículos de comida o verduras adicionales.



ALMACENAJE EN LA PUERTA

CENTRO DE LÁCTEOS

El centro de lácteos ofrece un práctico almacén para artículos como mantequilla, yogur, queso, etc.

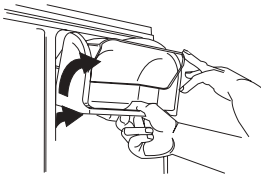
Este compartimiento es ajustable localizado en la puerta. Puede moverse a diferentes lugares para satisfacer las necesidades individuales.

Para quitarlo:

➢ Abra la puerta de lácteos, tire hacia arriba e inclínelo para sacarlo.

Para instalarlo:

➢ Invierta el procedimiento anterior.



RECIPIENTES DE LA PUERTA

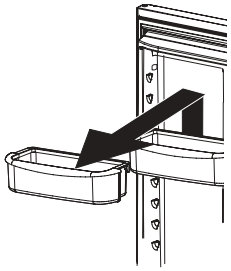
Los recipientes de la puerta se ajustan para cumplir con las necesidades individuales de almacenamiento.

Para quitarlo:

➢ Deslice el recipiente hacia arriba y tire en forma recta hacia afuera.

Para instalarlo:

➢ Invierta el procedimiento anterior.



REPISAS DE LA PUERTA

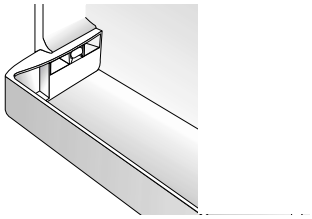
La repisas de la puerta se quitan para facilitar la limpieza.

Para quitarlo:

➢ Deslice la repisas hacia arriba y tire de él hacia afuera.

Para instalarlo:

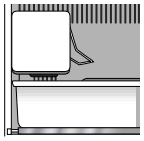
➢ Quepa los extremos del montaje de la repisa en legüetas del trazador de línas y resbale abajo.



Características de la sección del congelador

Máquina automática de hielo
(EN AUGUNOS MODELOS)

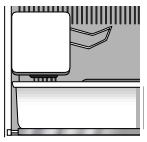
Uso de la máquina de hielos por primera vez:



- ➢ Verifique que la caja de hielos esté en su lugar y que el brazo de la máquina esté hacia abajo.
- ➢ Después de que la sección del congelador llegue a 0° a 2° F (-18° a –17° C), la máquina de hielo se llena de agua y comienza a funcionar.
- ➢ Deje que transcurran 24 horas aproximadamente después de la instalación para recibir la primera ración de hielos.
- ➢ Deseche la producción de hielo de las primeras 12 horas de funcionamiento para verificar que el sistema esté libre de impurezas.

Instrucciones de funcionamiento:

- ➢ Verifique que la caja de los hielos esté en su lugar y que el brazo de la máquina esté hacia abajo.
- ➢ Usted tendrá una ración completa de hielo en 3 horas aproximadamente.



- ➢ Pare la producción de hielo levantando el brazo de la máquina hasta que se escuche un clic.
- ➢ La máquina permanecerá apagada hasta que se mueva el brazo de la máquina a la posición down (hacia abajo).

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar daños materiales, observe lo siguiente:

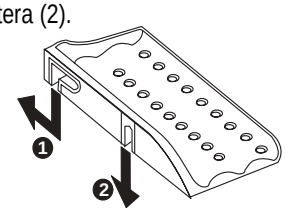
- ➢ **NO** fuerce el brazo de la máquina de hielo hacia abajo ni hacia arriba.
- ➢ **NO** coloque ni almacene nada en la caja de almacenamiento de hielo.

Repisas

PARRILLA DE SERVICIO DE HIELO
(EN AUGUNOS MODELOS)

Para instalar y quitar la parrilla:

- ➢ Para instalarla, deslice la ranura en forma de L hacia abajo sobre el tornillo de la pared posterior. Empújela hacia atrás hasta que el tornillo se detenga en la ranura L (1). Deslice la porción del frente de la parrilla sobre el tornillo de la pared delantera (2).



Para quitarla:

- ➢ Realice los pasos anteriores en orden inverso.

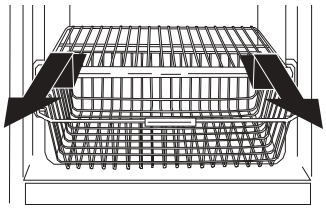
REPISA DEL CONGELADOR

Para quitar e instalar las repisas:

- ➢ Quite la repisa sacándola hasta donde tope. Incline el frente de la repisa y sáquela en forma recta.

Para instalarla:

- ➢ Inserte la repisa dentro de los rieles del recubrimiento del refrigerador y empújela hacia atrás del compartimiento.

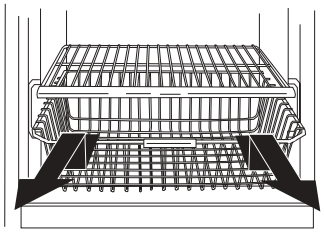


Cajónes

CANASTA DE ALAMBRE

Para quitar e instalar la canasta:

- ➢ Para quitar la canasta, saque la canasta hasta que tope. Incline el frente de la canasta y sáquela en forma recta.
- ➢ Para instalarla, inserte la canasta en los rieles del recubrimiento del refrigerador y empújelo en su lugar.



Almacenamiento en la puerta

RECIPIENTE ABATIBLE
(EN AUGUNOS MODELOS)

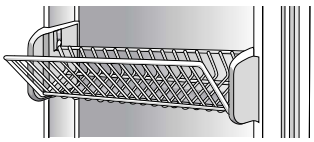
El recipiente abatible en la puerta del congelador y se inclina hacia afuera para facilitar el acceso a esos artículos.

Para quitar la repisa de la puerta:

- ➢ Levante a assemblea de lengüetas laterales el trazador de líneas y saquése.

Para instalar la repisa de la puerta:

- ➢ Quepa los extremos del montaje de la repisa en leugüetas del trazador de líneas y resbale abajo.



Accesorios

BANDEJA DE CUBOS DE HIELO
(EN AUGUNOS MODELOS)

La bandeja de cubos de hielo proporciona un área para congelar hielos para surtirlos manualmente.

Para liberar los cubos de hielo de la bandeja, sostenga la bandeja volteada hacia abajo debajo del recipiente y gire ambos extremos de la bandeja hasta que caigan los cubos.

CUIDADO Y LIMPIEZA

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas que pueden causar lesiones personales o la muerte, desconecte la energía del refrigerador antes de limpiarlo. Después de la limpieza, conecte la energía.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones personales o daños materiales:

- Lea y siga las instrucciones del fabricante de todos los productos de limpieza.
- **NO** coloque los recipientes, las repisas ni los accesorios en la lavadora de platos. Podrían estrellarse o partirse.

AREA	NO USE	UTILICE…
Puertas y exterior texturizado **Interior del gabinete**	➢ Limpiadores abrasivos ni fuertes ➢ Amoníaco ➢ Blanqueador de cloro ➢ Detergentes ni solventes concentrados ➢ Almohadillas para tallar de textura metálica ni de plástico	➢ Use 4 cucharadas (60 mililitros) de bicarbonato de sodio disuelto en 1 litro de agua jabonosa tibia. ➢ Limpie las superficies con agua limpia tibia y seque inmediatamente para evitar manchas de agua.
Puertas y exterior de acero inoxidable ***IMPORTANTE:*** *Los daños al acabado de acero inoxidable debido al uso inadecuado de productos de limpieza o productos no recomendados no están cubiertos bajo ninguna garantía*	➢ Limpiadores abrasivos ni fuertes ➢ Amoníaco ➢ Blanqueador de cloro ➢ Detergentes ni solventes concentrados ➢ Almohadillas para tallar de textura metálica ni de plástico ➢ Productos con base de vinagre ➢ Limpiadores con base cítrica	➢ Use agua jabonosa tibia y un paño o esponja suave y limpios, ➢ Enjuague las superficies con agua tibia limpia y seque inmediatamente para evitar las manchas de agua.
Empaques de la puerta	➢ Limpiadores abrasivos o fuertes ➢ Almohadillas para tallar de textura metálica ni de plástico	
Serpentín del condensador *Quite la parrilla inferior para obtener acceso*		➢ Use la boquilla de la manguera de una aspiradora.
Parrilla de la salida del ventilador del condensador *Vea la parte posterior del refrigerador*		➢ Use la boquilla de la manguera de una aspiradora con el aditamento de cepillo.
Accesorios *Repisas, recipientes, cajónes, etc.*	➢ Una lavadora de platos	➢ Siga las instrucciones de instalación y remoción de la sección de la característica apropiada. ➢ Permita que los artículos se ajusten a la temperatura ambiente. ➢ Diluya un detergente suave y use un paño o esponja limpio para la limpieza. ➢ Use un cepillo con cerdas de plástico para acceder los resquicios. ➢ Enjuague las superficies con agua limpia y tibia. ➢ Seque el vidrio y limpie los artículos inmediatamente para evitar las manchas de agua.

CUIDADO Y LIMPIEZA, CONT.

¿CÓMO ELIMINO LOS MALOS OLORES DEL REFRIGERADOR?

- ➢ Saque todos los alimentos.
- ➢ Desconecte el refrigerador.
- ➢ Limpie los siguientes artículos usando las instrucciones correspondientes en la sección Cómo limpiar la unidad:
  - – Paredes, piso y techo del interior del gabinete.
  - – Cajónes, repisas y empaques de acuerdo con las instrucciones de esta sección.
- ➢ Tenga especial cuidado para limpiar todos los resquicios de la superficie realizando los pasos siguientes:
  - – Diluya un detergente suave y cepille la solución en los resquicios usando un cepillo de cerdas de plástico.
  - – Déjelo reposar durante 5 minutos.
  - – Enjuague las superficies con agua tibia. Seque las superficies con un paño limpio y seco.
- ➢ Lave y seque todas las botellas, los recipientes y los frascos. Deseche los artículos echados a perder o caducados.
- ➢ Envuelva o almacene los alimentos que despiden malos olores en recipientes herméticos para evitar que regresen los malos olores.
- ➢ Conecte la energía y vuelva a colocar los alimentos en el refrigerador.
- ➢ Después de 24 horas, verifique si el olor se ha eliminado.

Si continúa oliendo mal...

- ➢ Quite los cajónes y colóquelos en la repisa superior del refrigerador.
- ➢ Empaque las secciones del refrigerador y del congelador, incluyendo las puertas, con hojas arrugadas de periódico en blanco y negro.
- ➢ Coloque carbones al azar en los periódicos arrugados en los compartimientos del refrigerador y del congelador.
- ➢ Cierre las puertas y déjelo reposar durante 24 a 48 horas.

CÓMO AHORRAR AL MÁXIMO POR LA ENERGÍA

- ➢ Cuando coloque el refrigerador en su ubicación final, deje un espacio libre de ½" (2.5 cm) alrededor de la parte superior y lateral de la unidad para proporcionar una ventilación amplia y así obtener una eficiencia óptima de energía.
- ➢ Evite llenar demasiado las repisas del refrigerador. Esto reduce la eficacia en circulación de aire alrededor de los alimentos y causa que el refrigerador funcione más tiempo.
- ➢ Evite añadirle demasiados alimentos calientes a la unidad a la vez. Esto sobrecarga los compartimientos y retrasa la velocidad de enfriamiento.
- ➢ No use papel aluminio, encerado ni toallas de papel como recubrimiento para las repisas. Esto reduce el flujo de aire y causa que la unidad funcione menos eficientemente.
- ➢ Un congelador que está lleno dos tercios funciona más eficientemente.
- ➢ Ubique el refrigerador en la parte más fresca de la habitación. Evite las áreas donde entre la luz del sol directamente, las que estén cerca de los ductos de calefacción, registradoras u otros electrodomésticos que generan calor. Si esto no es posible, aísle el exterior usando una sección de gabinete o una capa adicional de aislante.
- ➢ Consulte la sección de los controles de temperatura en el manual del propietario para encontrar los ajustes de control recomendados.
- ➢ Limpie los empaques de la puerta cada tres meses de acuerdo con las instrucciones de limpieza del manual del propietario. Esto garantizará que la puerta selle correctamente y que la unidad funcione más eficazmente.
- ➢ Dedique el tiempo para organizar los artículos en el refrigerador a fin de reducir el tiempo que la puerta esté abierta.
- ➢ Asegúrese de que la puerta cierre bien nivelando la unidad según se indica en el manual del propietario.
- ➢ Limpie los serpentines del condensador como se indica en el manual del propietario cada tres meses. Esto aumentará la eficiencia de energía y el rendimiento de enfriamiento.

CÓMO QUITAR Y REEMPLAZAR LOS FOCOS

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, lesiones personales graves o la muerte, desconecte el suministro eléctrico del refrigerador antes de cambiar el foco. Después de colocar el foco nuevo, vuelva a conectar el suministro eléctrico.

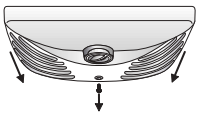
⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar el riesgo de lesiones personales o daños materiales, observe lo siguiente:

- ➢ Permita que el foco se enfríe.
- ➢ Use guantes cuando cambie el foco.

SECCIÓN DEL REFRIGERADOR

- ➢ Quite el tornillo de la coraza del foco. Consérvelo para volver a colocarlo.



- ➢ Deslice la coraza hacia atrás del compartimiento para liberarla del ensamble del foco.
- ➢ Quite los focos.
- ➢ Reemplácelos con focos para electrodomésticos ***de no más de 40 vatios***.
- ➢ Vuelva a colocar la cubierta del foco insertando las lengüetas en la coraza del foco dentro de los orificios en cada lado del ensamble del foco. Deslice la coraza hacia el frente de la unidad hasta que se trabe en su lugar. **NO** fuerce la coraza más allá del punto de trabado. Hacerlo podría dañar la coraza del foco.
- ➢ Coloque de nuevo el tornillo.

SECCIÓN DEL CONGELADOR

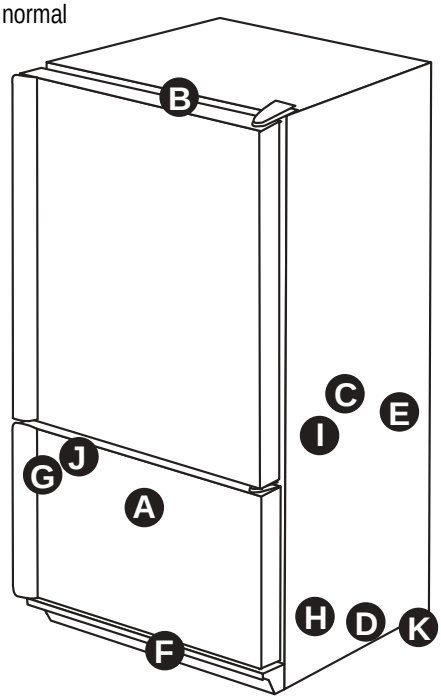
- ➢ Oprima las lengüetas posteriores de la cubierta del foco y sáquela en forma recta.
- ➢ Quite el foco.

- ➢ Coloque de nuevo el foco con uno para electrodoméstico ***de no más de 40 vatios.***
- ➢ Inserte las lengüetas superiores de la cubierta del foco dentro del recubrimiento del refrigerador e introduzca la porción posterior sobre el ensamble del foco.

SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO

Los refrigeradores modernos tienen características nuevas y son más eficientes respecto a la energía. El aislante de espuma es muy eficiente en cuanto a la energía y tiene capacidades aislantes excelentes, sin embargo, el aislante de espuma no absorbe el ruido. Como resultado, ciertos ruidos podrían parecer raros. Con el tiempo, estos ruidos se harán familiares. Consulte esta información antes de llamar para solicitar servicio.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Chasquidos	➢ El control del congelador **(A)** chasquea al arrancar o detener el compresor.	➢ Funcionamiento normal
	➢ El cronómetro de descongelación **(B)** suena como un reloj eléctrico y suena al entrar y salir del ciclo de descongelación.	➢ Funcionamiento normal
Aire silbando o soplando	➢ El ventilador del congelador **(C)** y del condensador **(D)** hacen este ruido mientras están funcionando.	➢ Funcionamiento normal
Sonido de hervido o burbujeo	➢ El evaporador **(E)** y el refrigerante de intercambio de calor **(F)** hacen este ruido mientras fluyen.	➢ Funcionamiento normal
Sonido de golpeteo	➢ Los cubos de hielo de la máquina de hielos (en algunos modelos) hacen este ruido al caer en el recipiente del hielo **(G)**.	➢ Funcionamiento normal
Ruido de vibración	➢ El compresor **(H)** hace un ruido pulsante mientras funciona.	➢ Funcionamiento normal
	➢ El refrigerador no está bien nivelado.	➢ Vea Instrucciones de instalación para obtener los detalles de cómo nivelar la unidad.
Ruido de zumbido	➢ La válvula **(I)** de conexión de la máquina de hielos (en algunos modelos) zumba cuando la máquina se llena de agua.	➢ Funcionamiento normal
Ruido de tarareo	➢ La máquina de hielo **(J)** está en la posición “on” (encendida) sin la conexión del agua.	➢ El ruido se detiene al levantar el brazo de la máquina de hielos a la posición “off” (apagada). Vea la sección Máquina automática de hielos.
	➢ El compresor **(H)** puede hacer un ruido susurrante de alta frecuencia mientras funciona.	➢ Funcionamiento normal
Ruido de algo que sopla o salta	➢ El calentador de descongelación **(K)** sopla, truena o salta cuando funciona.	➢ Funcionamiento normal



Antes de solicitar servicio

Functionamiento

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El control del congelador y los focos están encendidos, pero el compresor no funciona	El refrigerador está en la modalidad de descongelación.	Funcionamiento normal. Espere 40 minutos para ver si el refrigerador arranca de nuevo.
La temperatura del cajón crisper no está suficientemente fría	Los ajustes del control están demasiado bajos.	Vea la sección del cajón des frutas y verduras para ajustar los controles.
	Los controles del congelador están demasiado bajos.	Vea la sección de los controles en el manual del propietario para saber cómo ajustar los controles.
	El cajón está mal acomodado.	Vea la sección del cajón crisper para verificar la colocación del cajón.
El refrigerador no funciona	El refrigerador no está conectado.	Conecte la unidad.
	El control del congelador no está encendido.	Vea la sección de los controles en el manual del propietario.
	El fusible está fundido, o el cortacircuitos necesita restablecerse.	Reemplace los fusibles fundidos. Revise el cortacircuitos y restablézcalo si es necesario.
	Ocurrió una interrupción eléctrica.	Llame a la compañía eléctrica para informar acerca de la interrupción.
El refrigerador sigue sin funcionar	La unidad está funcionando mal.	Desenchufe el refrigerador y cambie los alimentos a otra unidad. Si no tiene otra unidad disponible, coloque hielo seco en la sección del congelador para conservar los alimentos. La garantía no cubre la pérdida de alimentos. Comuníquese con el departamento de servicio para que le ayuden.
La temperatura de los alimentos está demasiado fría	Los serpentines del condensador están sucios.	Limpie de acuerdo con las instrucciones de limpieza del manual del propietario.
	Los controles del refrigerador o del congelador están muy altos.	Vea la sección de los controles en el manual del propietario para saber cómo ajustar los controles.
La temperatura de los alimentos no está suficientemente fría	La puerta no cierra correctamente.	El refrigerador no esté bien nivelado. Vea la sección Cómo nivelar el refrigerador para obtener los detalles de cómo nivelar la unidad.
		Verifique que los empaques sellen bien. Límpielos si es necesario, de acuerdo con las instrucciones de limpieza del manual del propietario.
		Revise si hay obstrucciones internas que causan que la puerta no cierre completamente (por ejemplo, cajónes mal cerrados, cajas de hielo, recipientes demasiado grandes o mal puestos, etc.)
	Tienen que ajustarse los controles.	Vea la sección de los controles en el manual del propietario para que le ayude con cómo ajustar los controles.
	Los serpentines del condensador están sucios.	Limpie de acuerdo con las instrucciones de limpieza en el manual del propietario.
	La parrilla de aire posterior está obstruida.	Revise la posición de los alimentos en el refrigerador para asegurarse que la rejilla no esté obstruida. Las rejillas de aire posteriores están localizadas debajo de los cajónes crisper.
	La puerta se ha abierto con frecuencia o se ha dejado abierta por períodos largos de tiempo.	Reduzca el tiempo que la puerta permanece abierta. Organice los alimentos con eficiencia para asegurar que la puerta se abra lo menos posible.
	Se añadieron recientemente los alimentos.	Deje que transcurra suficiente tiempo para que los alimentos recientemente añadidos alcancen a la temperatura del refrigerador o del congelador.
El refrigerador tiene mal olor	El compartimiento está sucio o tiene alimentos que causan el mal olor.	Consulte la sección Consejos y cuidado en el manual del propietario para encontrar las instrucciones para eliminar los malos olores.
Se forman gotas de agua afuera del refrigerador	Revise los empaques para verificar que sellen bien.	Límpielos si es necesario, de acuerdo con las instrucciones de limpieza del manual del propietario.
	Los niveles de humedad están demasiado altos.	Es normal durante tiempos de humedad alta.
	Los controles necesitan ajustarse.	Vea la sección de los controles en el manual del propietario para obtener ayuda sobre cómo ajustar los controles.
Se forman gotas de agua adentro del refrigerador	Los niveles de humedad están altos o la puerta se ha abierto frecuentemente.	Vea la sección de los controles del manual del propietario para obtener ayuda sobre cómo ajustar los controles.
	Revise si los empaques sellan bien.	Reduzca el tiempo que la puerta está abierta. Organice eficientemente los alimentos para asegurarse que la puerta esté abierta el menor tiempo posible.
		Límpielos si es necesario, de acuerdo con las instrucciones de limpieza del manual del propietario.
El refrigerador o la máquina de hielo hace ruidos desconocidos y fuertes	Funcionamiento normal.	Consulte la sección de ruidos en la guía de diagnóstico de averías en el manual del propietario.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Los cajónes des frutas y verduras no cierran bien	El contenido del cajón o la colocación de los artículos en el compartimiento alrededor podrían estar obstruyendo el cajón.	Vuelva a acomodar los alimentos y los recipientes para evitar interferencia con los cajónes.
	El cajón no está en la posición correcta.	Vea la sección de los cajónes des frutas y verduras para saber la colocación correcta.
	El refrigerador no está bien nivelado.	Vea la sección Cómo nivelar el refrigerador para obtener los detalles acerca de cómo nivelar la unidad.
	Los canales del cajón están sucios o necesitan tratamiento.	Limpie los canales del cajón con agua jabonosa tibia. Enjuague y seque completamente.
		Aplique una capa ligera de jalea de petróleo a los canales del cajón.
El refrigerador funciona demasiado frecuentemente	Las puertas se han abierto frecuentemente o se han abierto por períodos de tiempo prolongados.	Reduzca el tiempo de que la puerta permanece abierta. Organice eficientemente los alimentos para garantizar que la puerta permanezca abierta el menor tiempo posible.
		Permita que el ambiente interior se ajuste por el período que la puerta estuvo abierta.
	La humedad o el calor en el área alrededor están altos.	Funcionamiento normal
	Se han añadido alimentos recientemente.	Deje que transcurra suficiente tiempo para que los alimentos recientemente añadidos alcancen a la temperatura del refrigerador o del congelador.
	La unidad está expuesta a calor por el medio ambiente o electrodomésticos cercanos.	Evalúe el ambiente de la unidad. Ésta podría necesitar tener que moverse para que funcione más eficientemente.
	Los serpentines del condensador están sucios.	Límpielos de acuerdo con las instrucciones de limpieza en el manual del propietario.
	Los controles necesitan ajustarse.	Vea la sección de los controles en el manual del propietario para saber cómo ajustar los controles.
	La puerta no cierra correctamente.	El refrigerador no está bien nivelado. Vea la sección Cómo nivelar el refrigerador para obtener los detalles acerca de cómo nivelar la unidad.
		Revise los empaques para ver si sellan correctamente. Límpielos si es necesario, de acuerdo con las instrucciones de limpieza en el manual del propietario.
		Revise si hay obstrucciones internas que causan que la puerta no cierre completamente (por ejemplo, cajónes mal cerrados, cajas de hielo, recipientes demasiado grandes o mal puestos, etc.)

HIELO

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La unidad está goteando	Se utilizó tubería de plástico para terminar la conexión de agua.	Fabricantes recomienda usar tubería de cobre para la instalación. El plástico es menos durable y puede causar goteras. **Fabricantes no se hace responsable de los daños materiales debidos a la instalación o conexión incorrectas del agua.**
	Se instaló una válvula de agua incorrecta.	Revise el procedimiento de la conexión del agua en la sección Instrucciones de instalación. Las válvulas auto perforantes y de sillín de 3/16" causan una presión baja del agua y podrían obstruir la tubería con el tiempo. **Fabricantes no se hace responsable de los daños materiales debidos a la instalación o conexión incorrectas del agua.**
Se forma hielo en el tubo de entrada de la máquina de hielo	La presión del agua está baja.	La presión del agua debe estar entre 20 a 100 psi para que funcione correctamente. Se recomienda una presión mínima de 35 psi para las unidades con filtros de agua.
	La temperatura del congelador está demasiado alta.	Vea la sección de los controles en el manual del propietario para obtener ayuda sobre cómo ajustar los controles. Se recomienda que el congelador esté entre 0 a 2° F (-18 a –17° C).
El flujo de agua está más lento de lo normal	La presión del agua está baja.	La presión del agua debe estar entre 20 a 100 libras por pulgada cuadrada para que funcione correctamente. Se recomienda una presión mínima de 35 libras por pulgada cuadrada en las unidades con filtro de agua.
	Se instaló una válvula de agua incorrecta.	Revise el procedimiento de la conexión del agua en la sección Instrucciones de instalación. Las válvulas auto perforantes y de sillín de 3/16" causan una presión baja del agua y podrían obstruir la tubería con el tiempo. **Fabricantes no se hace responsable de los daños materiales debidos a la instalación o conexión incorrectas del agua.**

Garantía

Garantía Total de Un Año

Durante **un (1) año** contado a partir de la fecha de compra original al por menor, se reparará o cambiará sin costo alguno cualquier parte que falle dentro del uso doméstico normal.

Máquina para hacer Hielo - cuando se compra con el refrigerador y es instalada por el distribuidor se considera parte del refrigerador para efectos de la garantía.

Garantía Limitada - Componentes Principales de Refrigeración

Desde el Segundo hasta el Quinto Año - Después del primer año contado a partir de la fecha de compra original al por menor, hasta el final del quinto año, fabricantes reparará o repondrá, a su elección, sin costo alguno, las partes y la mano de obra, cualquier parte del sistema de refrigeración sellado (que consta del compresor, evaporador, condensador, secador y tubos de conexión) así como el revestimiento del refrigerador (sin incluir el revestimiento de la puerta) que falle dentro del uso doméstico normal. Los cargos de gastos de viaje y transporte, en caso se requieran, correrán por cuenta del propietario.

Sírvase tomar nota de que: La garantía total y las garantías limitadas se aplican cuando el refrigerador se encuentra dentro del territorio de los Estados Unidos o Canadá. Los refrigeradores que se encuentren en cualquier otro lugar están cubiertos por garantías limitadas que sólo incluyen las partes que fallen durante el primer año.

Limitaciones de la Responsabilidad

El garante no será responsable por ningún daño incidental o indirecto, incluyendo pérdida de alimentos. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños indirectos, de manera que la limitación o exclusión antes mencionada puede no aplicarse a usted.

*Las garantías específicas expresadas anteriormente son las **ÚNICAS** garantías proporcionadas por el fabricante. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, pudiendo también tener otros derechos que varían de un estado a otro.*

Lo que no cubren estas garantías:

1. Condiciones y daños resultantes de cualquiera de las siguientes eventualidades:
   - **a.** Instalación, entrega o mantenimiento inapropiados.
   - **b.** Alguna reparación, modificación, alteración o ajuste no autorizado por el fabricante o un establecimiento de servicio autorizado.
   - **c.** Uso indebido, abuso, accidentes o uso inmoderado.
   - **d.** Corriente eléctrica, voltaje o suministro incorrectos.
   - **e.** Regulación inadecuada de alguno de los controles.
2. Las garantías quedan nulas si los números de serie originales han sido retirados, alterados o no se pueden determinar fácilmente.
3. Focos.
4. Productos comprados para uso comercial o industrial.
5. El costo de servicio o llamada para servicio para:
   - **a.** Corregir errores de instalación.
   - **b.** Instruir al usuario sobre el uso adecuado del producto.
   - **c.** Transportar el aparato al establecimiento de servicio.
6. Los daños consecuentes o incidentales sufridos por cualquier persona como resultado del incumplimiento de esta garantía. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, por lo tanto la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

Para recibir servicio de garantía

- Llame al distribuidor donde compró su electrodoméstico o llame a Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance al 1-800-688-9900 en EE..UU. o al 1-800-688-2002 en Canadá para ubicar un servicio de reparaciones autorizado.
- Asegúrese de conservar el comprobante de compra para verificar el estado de la garantía. Consulte la sección sobre la GARANTIA para mayor información sobre las responsabilidades del propietario para servicio bajo la garantía.
- Si el distribuidor o la compañía de servicio no pueden resolver el problema, escriba a Maytag Appliances Sales Company, Attn: CAIR®, Center, P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370 o llame al **1-800-688-9900 en EE.UU. o al 1-800-688-2002 en Canadá.**

  Los clientes de EE.UU. que usan TTY para personas con impedimentos auditivos o del habla deben llamar al 1-800-688-2080.

  NOTA: Cuando llame o escriba acerca de un problema de servicio, por favor incluya la siguiente información.

  a. Su nombre, dirección y número de teléfono;

  b. Número de modelo y número de serie;

  c. Nombre y dirección de su distribuidor o técnico de servicio;

  d. Una descripción clara del problema que está experimentando;

  e. Comprobante de compra (recibo de venta).

Form No. A/03/02 Part No. 12642710 MCS p/n 67001282 Litho U.S.A.